

# LA RAZA

Número 6

Agosto de 1933

*Director Artístico y Literario -  
Max. von Loewenthal*

Apartado 735

San José, Costa Rica

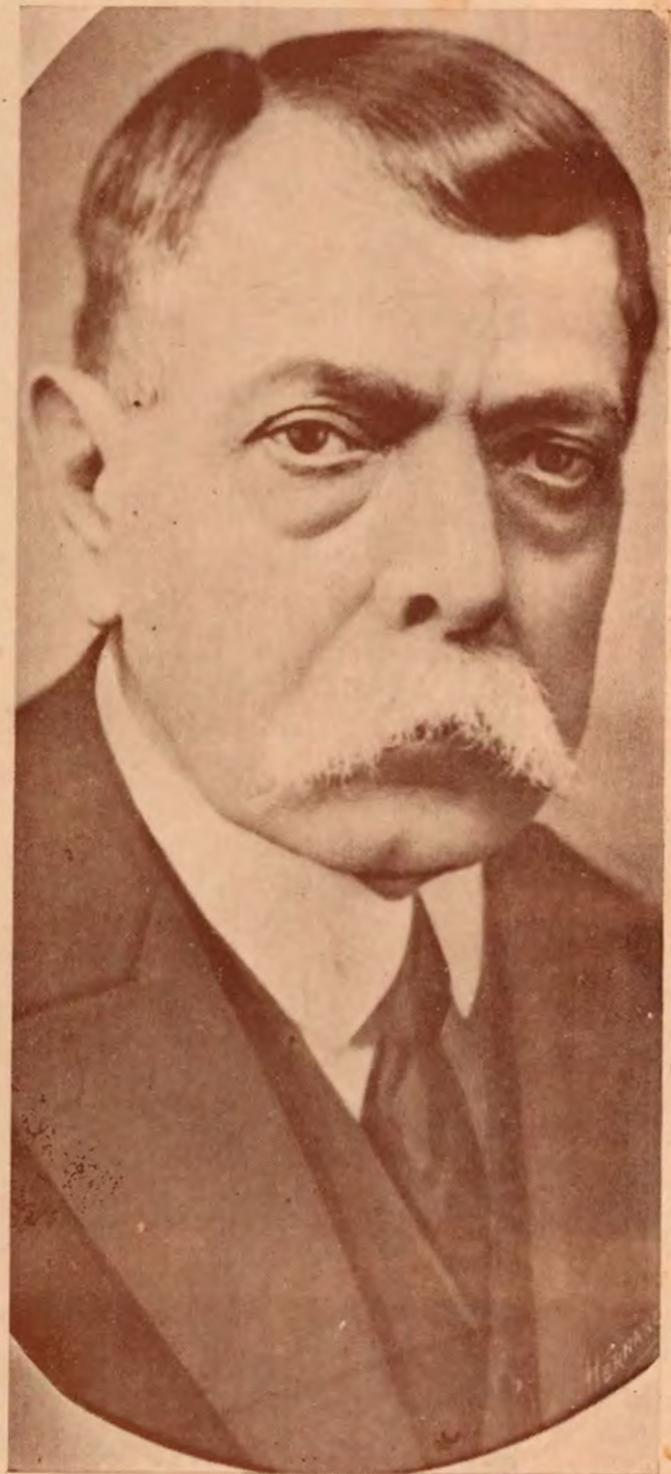
## NUMERO CONSAGRADO A LA PROVINCIA DE ALAJUELA



GENERAL DON PROSPERO FERNANDEZ

Hijo de Alajuela

Ex-Presidente de la República de Costa Rica, cuya memoria es luz viva en todos los corazones de los costarricenses, dijo Máximo Soto Hall.



LIC. DON BERNARDO SOTO

Hijo de Alajuela

Ex-Presidente de la República de Costa Rica. Su memoria está al abrigo de las injurias del tiempo, dijo don Ricardo Jiménez O., actual Presidente de la República.

# Ah...chiss!!



El estornudo es casi siempre una advertencia de que en el organismo se está desarrollando un resfriado. Y una persona atacada por un resfriado se encuentra bajo la constante amenaza de muy graves complicaciones.

¿Por qué permitir que se desarrolle un resfriado si puede evitarse tan fácilmente con Fenaspirina?

Apenas usted comience a estornudar, tómese dos tabletas de *lo mejor contra los resfriados*, repitiendo la dosis tres o cuatro horas después para mayor seguridad.



**¡Atacar enérgicamente los primeros síntomas del resfriado es tener sentido común!**

## FENASPIRINA

lo mejor contra los resfriados



# LA RAZA

DIRECTOR PROPIETARIO:  
MAXIMILIAN VON LOEWENTHAL  
APARTADO 735

REVISTA MENSUAL

SAN JOSE DE COSTA RICA

*Dedicada al Turismo Latinoamericano, Industrias y Comercio  
Circula en toda América Latina, España y Estados Unidos*

Agosto de 1933

No. 6

Precio UN COLON

Edición Mensual: 5.000 ejemplares

EDITORIAL

## Homenaje al Héroe Nacional Juan Santamaría

Digno hijo de Alajuela que te merece porque comparte tu generosidad y tu civismo. Digno hijo de esta patria que quiere ser grande en su pequeñez. Digno hijo del Continente: pues que como tantos otros, inscribiste tu nombre con sangre y fuego, entre los mártires de la libertad americana.

Soldado Juan!

No venimos en actitud de elogio; tu gloria supera todo elogio. Devotos, con temblor de agradecimiento en el pecho y murmullo de plegaria en los labios, venimos a implorar:

"Sombra bienhechora de Santa María Sigue iluminando con esa tea el camino de nuestras libertades: hoy como ayer y como siempre el peligro acecha disfrazado de mil maneras.

Alienta con tu heroísmo el alma costarricense, y enseña a esta juventud en qué consiste la legítima grandeza. Tal vez no han meditado dónde estuvo tu verdadero



## Simbolismo

*Varios ancianos de esta ciudad— que aún viven— conocieron bien al héroe Juan Santamaría, y afirman que su principal ocupación era encalar casas.*

En un rincón de mi ciudad nativa hace un siglo nació Santamaría, quién libertó a la Patria el mismo día que la gloria a sus pies dejó cautiva.

Era muy pobre Juan; su vida activa enjabelgando casas transcurría; todo el mundo al Erizo prefería; ¡daba su brocha brillantez tan viva!

Cuando vino la guerra se marchó saturado su pecho por la idea de honrar y defender a su bandera...

¡Y al quemar el Mesón jamás pensó que la brocha inflamada de su tea brillantaba a Costa Rica entera!

LEÓN VARGAS.

sacrificio; si cuando se alzó tu corazón dolorido en el adiós hacia la madrecita ausente o cuando tembló tu carne joven en el decisivo renunciamiento. —Díles que nada se improvisa: fuiste héroe porque tenías pasta de héroe, y lo habrías sido aunque no se hubieran presentado mesones para quemarlos ni lenguas de llamas para pregonar tu hazaña. Díles que la vida es un continuo batallar y cada momento es propicio para consagrar a un héroe. Que las castas de héroes suelen no llevar las medallas en el pecho porque tienen de oro el corazón, listo siempre al servicio y sensible a la oportunidad que ha de llegarle.

Adviérteles que no habrá necesidad de sacrificarse desalojando al filibustero si la austeridad y la previsión han impedido la entrada de ese filibustero.

Convierte el arma que llevas en la mano en la herramienta redentora y caldea nuestro ambiente con los ardores de esa tea, para que revienten las cras, y se dore la espiga, y maduren los frutos, y se arrecien las espaldas, y se empape la tierra con el sudor de la frente ennoblecida por el trabajo.

Que tu espíritu aliente el alma costarricense y le enseñe el del heroísmo en: el trabajo la honradez y la paz, y que Costa Rica llegue a ser realmente rica y libre por el esfuerzo de sus hijos."

## A la Cúpula de la Catedral de Alajuela

(Soneto de León Vargas)

Te levantas gentil y soberana por sobre la ciudad y el valle extenso, ruborizada por el beso intenso que al nacer te da el sol cada mañana.

Regia flor carmesí de que se ufana mi nativa ciudad: a veces pienso que eres su noble corazón inmenso o del Poás arrogante bella hermana...

Pero al ver que Alajuela eternamente múltiples dones incesante acopia en edén venturoso convertida, ¡no dudo que la cúpula esplendente es una rebosante cornucopia que la mano de Dios tiene invertida!

# General Don Próspero Fernández

En el seno de una distinguida familia vio la luz primera ese ilustre varón, el día 18 de Julio de 1834, en la ciudad de San José, donde había sido ya fundada de hecho la capital de la República, bajo la dictadura de don Braulio Carrillo en 1833.

Desde muy joven fue enviado por sus padres a Guatemala, habiendo recibido una esmeradísima instrucción literaria en la Universidad de aquel país, de donde regresó a su ciudad natal en 1852, para cumplir con el servicio militar, que era entonces obligatorio.

No obstante sus capacidades intelectuales y su espíritu exquisitamente cultivado, con los que habría podido también triunfar en los campos de las ciencias especulativas y de las letras, su carácter valiente, su disciplina y, sobre todo, su patriotismo, lo llevaron a ocupar puestos de importancia en la milicia nacional.

En 1854 fue nombrado Subteniente de Infantería y al año siguiente marchó a Nicaragua con el ejército expedicionario que combatió contra las fuerzas del filibustero William Walker, las cuales constituían en aquellos días la más grave amenaza y el más cruel azote tanto para Costa Rica como para sus demás hermanas del resto de Centro América, peligro éste que fue sofocado gracias a los heroicos esfuerzos de los centroamericanos, iniciados por Costa Rica, que fue la que tomó mayor parte en aquellas sangrientas batallas para repeler a las tropas invasoras, a pesar de los enormes y continuos refuerzos de hombres y provisiones que de San Francisco de California, de Nueva Orleans y de Nueva York recibía Walker.

Los patriotas triunfaron en los campos de Santa Rosa, Rivas y San Jacinto, y en la toma de los vapores filibusteros en el río San Juan y en el Lago de Granada, hecho éste que impidió la salida de aquel aventurero, obligándole a capitular en 1857.

El señor Fernández peleó en todas aquellas acciones con la intrepidez y bizarría, propia de aquellos bravos soldados españoles de la Reconquista iniciada contra los moros en el siglo VIII, y que no terminó sino hasta el siglo XV, en que realizó de un modo definitivo la unidad política, moral y religiosa de España, mediante el matrimonio de Fernando de Aragón con Isabel de Cas-

tilla. Como nos recuerdan las gloriosas jornadas del 55 y del 56, aquellas singulares batallas libradas por Rodrigo Díaz de Vivar en el siglo XI, bajo el reinado de Sancho II y Alfonso VIII, y las no menos singulares libradas por Fernando III de Castilla y Jaime I de Aragón, para conquistar a Córdoba y a Sevilla, a Valencia y a las Baleares en el siglo XIII!...

Este solo hecho habría bastado para que el nombre glorioso de Próspero Fernández hubiera sido escrito de un modo indeleble en los anales de nuestra patria, pero su alto destino estaba ya trazado, mereciendo ascensos sucesivos de Capitán Efectivo, de Coronel, de General de Brigada y de General de División. Fue durante algunos años Comandante Militar de la provincia de Alajuela, donde puso su corazón con todos sus afectos, captándose la voluntad y el cariño de todos los alajuelenses, a tal punto que, aun en nuestros días, después de medio siglo, es amada y respetada su memoria: en todas las dependencias públicas y hasta en casas particulares, se encuentra su retrato en lugar principal. En 1881 fue Comandante General de las fuerzas de la República y por último, merced a la elección casi unánime de la Asamblea Electoral, se le eligió Presidente de la República, comenzando su período el 10 de agosto de 1882, habiendo gobernado sin nepotismo, sin debilidades ni vacilaciones, aun en las situaciones más difíciles.

Sin embargo, el país no dejó de abrigar temores acerca de la política que seguiría el nuevo mandatario, por los estrechos vínculos de parentesco y compañerismo que lo ligaban al Presidente próximo anterior, don Tomás Guardia, quien había sido combatido de manera enérgica, constante y hasta cruel, como no lo había sido ningún otro gobernante en aquella época. Pero tales temores pronto se desvanecieron al ver consolidado el régimen constitucional, gracias al talento del General Fernández, quien llamó a su lado a los ciudadanos más íntegros y respetables, dedicándose a realizar las reformas económicas que demandaba urgentemente la aflictiva situación financiera de la República. Celebró un contrato en 1884 con el empresario norteamericano Mr. Mincer C. Keith, mediante el cual la deuda ex-

terior se redujo a dos millones de libras esterlinas, comprometiéndose el señor Keith a llevar a término la obra del ferrocarril entre la ciudad de Cartago y el puerto de Limón, previa la concesión de parte del Estado de las líneas férreas construidas por el General Guardia. El señor Keith, con toda honradez y lealtad cumplió su compromiso y las obras ferroviarias entre Cartago y La Junta se concluyeron en 1890. Durante esta administración se crearon los Archivos Nacionales, a iniciativa de don León Fernández.

Con todo y encontrarse enfermo de gravedad el General Fernández en Guanacaste, al saber que Justo Rufino Barrios había asumido el mando militar de Centro América, para satisfacer sus desmedidas ambiciones, convocó al Congreso, que le dio facultades el 8 de marzo de 1885, para que procediera a la defensa de la autonomía nacional, habiendo acudido unánimemente el pueblo de Costa Rica a empuñar sus armas y a ofrecer sus capitales para resguardar su libertad.

El General Fernández emprendió la marcha inmediatamente hacia la capital, a despecho de sus dolencias, pero falleció en la villa de Atenas el 12 de marzo de aquel mismo año.

Dichosamente el General Barrios pereció en un combate contra las fuerzas del Presidente del Salvador, General Zaldívar, en Chalchapa, en la mañana del 2 de abril de citado año de 1885, firmándose la paz de las Repúblicas aliadas de El Salvador, Nicaragua y Costa Rica con Guatemala y Honduras.

Esta es la brillante labor pública del insigne costarricense a quien LA RAZA rinde modesto homenaje, sin dejar de reconocer sus méritos y virtudes privadas, que fueron muchos, habiendo fundado su hogar con una linajuda dama costarricense, y en el cual habría de nacer la meritísima y noble matrona doña Pacífica Fernández, esposa que fue del Licenciado don Bernardo Soto Alfaro y madre de nuestro distinguido y culto amigo don Maximiliano Soto Fernández.

San José, Julio de 1933.

BENIGNO DE NAVARRA

## Licenciado Don Bernardo Soto

Alajuelense neto, y como tal, con todas las cualidades de su Provincia. Proverbial es el carácter del Alajuelense: sencillo, llano, abierto a la amistad, su casa no ofrece cerraduras al igual que su corazón; pero ¡ay del que traicione esta confianza! Su fiereza y su altivez son tan definidas como su bondad, tan claras como su inteligencia. Para probarlo, la Historia: bien está en Alajuela el símbolo de Juan Santa María.

El General don Bernardo Soto hizo honor al linaje. Elevado del Ministerio que ocupaba a la Presidencia de la República, hizo una administración brillan-

te, ayudado por sus muchos méritos personales y por su Angel de la Guarda, que no otra cosa fue la virtuosa dama, su compañera, doña Pacífica Fernández, hija del General D. Próspero Fernández.

Al hacer el recuerdo de sus progenitores nobilísimos, estrechamos la mano del amigo don Maximiliano Soto Fernández, y con sumo placer reproducimos el hermoso artículo de don Ricardo Jiménez, actual Gobernante de Costa Rica.

Ha desaparecido una de las figuras más preclaras de la historia de Costa Rica. Se halla en la primera fila de los buenos gobernadores, de la Colonia y la República.

Así como el sol ilumina las cumbres de las cordilleras y da el beso de la fertilidad a los valles, así también, la administración de don Bernardo Soto puso, en lo alto de la República, el fanal sampiterno de las libertades modernas, y llevó a la llanura de la vida, a la región económica de que depende el común bienestar, su acción fecundante. Afianzó el crédito del Tesoro Público; reorganizó la hacienda nacional; y logró ver terminado el trecho del ferrocarril que va de Cartago al cruce de Río Reventazón, con lo cual se vio realizado el sueño secular de nuestros mayores, de una salida franca y expedita al Mar Caribe. Ninguna obra de más

aliento y trascendencia para el país. En su gobierno tuvo feliz remate la vieja cuestión de nuestros límites por la frontera septentrional. Por ese lado el cielo de la patria quedó despejado para siempre de sus fatídicas nubes. Los códigos emitidos en aquella administración y las leyes secundarias que los redondean, no serán un monumento legislativo intocable, pero evidentemente significan un inmenso progreso, con relación a lo que existía, inservible y vetusto, en más de una dirección, y nos dan una situación envidiable, aun entre los países civilizados. De seguro, sin el empuje y la protección de don Bernardo, esa obra legislativa no se habría realizado, por lo menos durante un gran espacio de tiempo. Otro tanto cabe decir con respecto al mejoramiento del sistema en la educación pública de que tanto nos ufamamos, y con sobrada razón. Sin don Bernardo, la obra de don Mauro no existiría. Esos dos grandes espíritus se entendían, se necesitaban mutuamente, se completaban. Muchos ministros tuvo don Bernardo. De don Mauro jamás prescindió. Llegó con él hasta la célebre noche del 8 de Noviembre. Entre las excelsas cualidades de gobernante que adornaron a don Bernardo, estuvo la de no haberse jamás revelado contra la corriente de la opinión. Así pudo gobernar en paz. Llamó a su lado a las más conspicuas personas señaladas por el aura popular. Admitió colaboradores; eso sí, siempre que no lo apartaran del camino de sus anhelos, de sus convicciones y de su credo político. Fue tolerante; y por serlo repatrió al Obispo, Señor Thiel, pero mantuvo enhiestas las conquistas liberales. La primera campaña presidencial en que intervino la gran masa de los ciudadanos—lo que fue un cambio radical y definitivo de nuestras costumbres políticas—se libró en condiciones de libertad y respeto al veredicto popular, porque él lo quiso y lo consintió. Su conducta fue tanto más admirable cuanto que sus simpatías estaban del lado de don Ascensión Esquivel, por quien tenía gran amistad y la más alta estima. Su padre, el General don Apolinar de Jesús Soto, contaba con muchos partidarios que lo querían llevar a la Presidencia. Don Bernardo no secundó ese movimiento y no impuso a su padre. Don Apolinar en cierta ocasión, dijo a don Bernardo: "Los costarricenses tienen en sus Presidentes unos verdugos, déjalos que siquiera escojan su verdugo". Don Bernardo siguió de buen grado el consejo de su padre. Don Bernardo pudo haber sido un Presidente mi-

## Carlos Jinesta

Es un espíritu que encaja en los ideales de LA RAZA. Lo representaríamos con una trompeta divulgando la obra nacional.

Tipo de verdadero patriota, preocupado de los valores nacionales, parece empeñarse en gritar: "poco de mirar afuera; de abrir la boca por cada novedad exótica; aquí adentro hay leña, hay pasta; tenemos valores legítimos, algunos que de tanto brillo nos deslumbran y no les determinamos. ¿Por qué han de ser exclusivos de otras latitudes el talento, las grandes virtudes, las grandes oportunidades? No sabemos lo que

Grato es para nosotros rendir hoy homenaje de simpatía a la representación de la provincia de Alajuela en el Soberano Congreso Constitucional.

Integrada por hombres preparados y patriotas, que trabajan con entusiasmo por el progreso de los pueblos que les confiaron la defensa de sus intereses en la Cámara, compónese de elementos que si bien muestran interesante variedad en sus campos de acción, son semejantes en su afán de mejoramiento nacional y en su solicitud por la noble provincia alajuelense.

Componen esa diputación, como propietarios, los señores doctores don Ricardo Moreno Cañas y don Marcial Rodríguez; Monseñor Juan Vicente Solís, los Licenciados don Marco Tulio Maroto y don Nelson Chacón, el periodista don Otilio Ulate, don José Manuel Peralta, don Joaquín L. Sancho, don Alejandro Rodríguez A. y don Santiago Ovarés, y como suplentes don Miguel Rodríguez Villarreal, don Gonzalo Monge y don Ismael Murillo.

Innecesario resultaría hacer el elogio de personalidades como Monseñor Solís, sacer-

dote de vasta cultura; del doctor Moreno Cañas, condecorado por sus servicios profesionales en los campos de batalla europeos; de Otilio Ulate, director de "La Tribuna", del doctor Rodríguez, elemento destacado de nuestra facultad de medicina, y de los otros elementos de la diputación, que en el foro o en los negocios luchan con nobleza habiendo conquistado un lugar de honor en las filas de sus coterráneos. Puede asegurarse que todas las modalidades de la provincia, sus virtudes tradicionales, su hidalguía y su entusiasmo están encarnadas en sus representantes en el Congreso. Orgullosa debe sentirse de ello, así como deben enorgullecerse esos hombres de formar la diputación de una provincia que, como Alajuela, se ha destacado siempre en la historia de Costa Rica, en todos los órdenes de actividades, y que, como se ha dicho con acierto, forma el corazón mismo de la República.

LA RAZA saluda a los señores diputados alajuelenses y les rinde hoy su sencillo pero sincero homenaje de simpatía.

## El Instituto de Alajuela

En elegante edificio frente al parque, para ornato de la ciudad, vive esta institución docente. Vive decimos, porque cabalmente es el alma de la provincia, y el centro donde convergen todas las miradas y todos los anhelos. Se toca ahí la campana, y al punto están reunidos todos a colaborar en la hermosa iniciativa que el Director proponga. Justo es reconocer que el alajuelense no es de los que acuden al llamado de cualquier muecín. Ha sabido tener a un José Fabio Garnier, un Luis Dobles Segreda, un Teodoro Picado, un Salvador Umaña, como directores.

litar, arbitrario y mandón. Fue un Presidente civil, constitucional y deferente a la opinión y querer de sus conciudadanos. Su obra fue grande y perdura. Su memoria está al abrigo de las injurias del tiempo.

Ricardo JIMENEZ  
Autógrafo

Qué vamos a decir de ellos? Garnier, tan conocido como pedagogo, como poeta, como dramaturgo, como hombre dinámico. Dobles Segreda, uno de los costarricenses que mejor van cultivándose. En él se mezclan el hombre de estudio, el artista, el dirigente, el caballero. Picado cuyo elogio puede resumirse diciendo que a los treinta y seis años está en la cumbre de la escala docente: la Secretaría de Educación, donde trabaja con gran acierto. ¿Y de Umaña?: un corazón y un cerebro en los hombros titánicos de esfuerzo. El puede ser guiador de juventudes porque se ha guiado a sí mismo con sabiduría. Puede decir con toda autoridad: sed buenos como yo lo soy; esforzados y valientes según mi ejemplo, ciencia tengo para vuestras mentes, y alma de artista para que pongáis vuestras penas y dificultades en mi corazón; padre soy y comprendo la ansiedad de vuestros padres para atenderos y ayudaros.

Dejamos los nombres citados apenas, como título de un próximo estudio que no es posible hacer en este número. También merece capítulo aparte el personal del Instituto, que es de lo más selecto, y a quien corresponde buena parte de los laureles cosechados por la institución. Capítulo aparte deben tener también cada una de las realidades, ya no iniciativas que forman el pedestal glorioso de esta otra tea nacional.

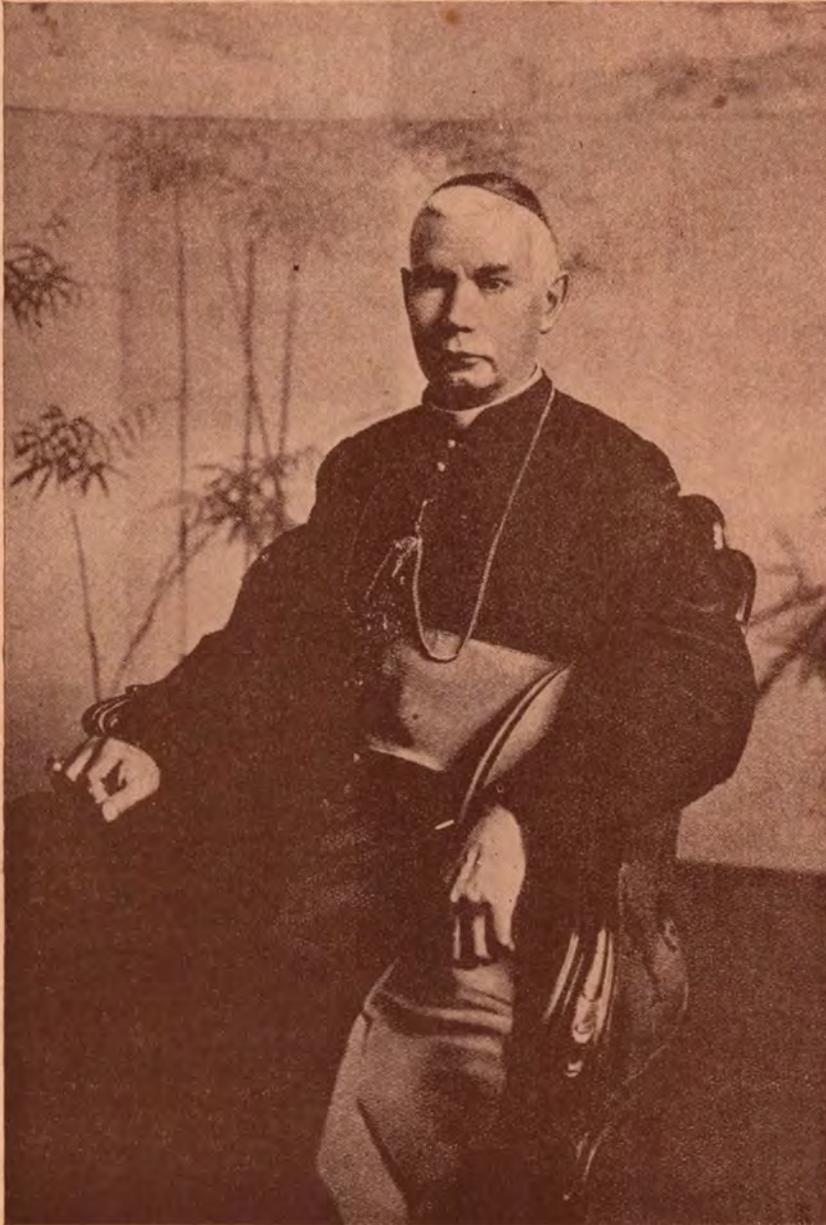
En la mirada se refugia toda la bondad del alma. Es el mejor lenguaje con que se expresan los sentimientos, para los que no bastan palabras.—MASSON.

Choque esa mano franca, Jinesta, aunque a usted poco cuidado le dan los aplausos.

La mirada suele bastar, en muchas ocasiones, para suplir la palabra.—ROJAS.

## MONSEÑOR MONESTEL

### Obispo de Alajuela



Austero consigo mismo, con los demás indulgente. Franco, fiel y cariñoso con el amigo.

Atento, siempre atento y alerta a seguir en su camino.

En él encuentran: padre, los sencillos y humildes de corazón; y los soberbios libertinos, juez severo.

Reconcentrado en sí mismo, es apático para las fiestas meramente mundanas, pero franco y abierto para las del espíritu; amén de que siempre está listo y vigoroso para emprender las batallas del bien, promover el esplendor del culto, difundir la sana doctrina y la devoción pura, para derramar la caridad a manos llenas como un padre compasivo.

Pastor de almas, todo de Dios, que cuida amoroso de su rebaño.

ELADIO PRADO.

## Un pensamiento hermoso

Siempre hay un consuelo para cada desgracia; si siempre existe un lenitivo para cada dolor; si siempre nos parece bueno el más grande infortunio encuentra al fin dicha y ventura, también debemos hacer que no sólo las lágrimas se adueñan de nuestro rostro, sino que en éste resplandezca

una sonrisa que sea, a la par que una muestra de entereza de alma y fortaleza de espíritu, una sincera revelación de que la fe que tenemos puesta en Dios no decrece ni ante la más dolorosa adversidad.—Boxado y de Llull.

## El Padre Ramón Junoy



Elemento de altos méritos venido de España, la madre espléndida que vació su joyero en América, tal es la excelencia de lo que de allá nos ha llegado.

LA RAZA se complace en rendir al Padre Junoy el justo homenaje a que es acreedor, y en él, a la estimable Colonia Española residente en Costa Rica, cuyo abanderado es el Excmo. Señor Ministro don Luis Quer Boule.

Para el caso hacemos nuestras las frases magistrales del filósofo costarricense, Prof. don Moisés Vincenzi, quien con visión clara, estilo impecable y juicio certero se expresan así:

"Satírico atildado, escribe una obra magnífica y casi olvidada en la República: DEL PAIS DE LOS SABIOS. Luchador político, redacta estrepitosos panfletos con una modalidad desconcertante por su rapidez combativa, por su ironía inflexible, por su acento atlético y picaresco. Buen español y, lo que es peor, buen catalán: o, lo que es lo mismo, tras burlas, palos... Además, sacerdote, y sacerdotes de aquellos que pintan las torres de sus iglesias al par que reconstruyen hospitales y arreglan carreteras y redactan revistas y hacen de la amistad un evangelio de lealtad castellana, que no todo es picaresco y zumbón en la Península Ibérica. Así es este padre Junoy: si así fueran todos, las municipalidades quedarían a la zaga de las instituciones católicas, y los gobiernos egoístas, que a veces se conforman con hacer política, que es como decir ópera bufa de la peor especie. De esta manera, Junoy merece una buena mesa y un confortable asilo veraniego, poblado de santos venerables y de jardines vistosos como pañoletas valencianas o como sarapes nórdicos. Generoso, altivo, discreto, franco y leal, hace de la generosidad, de la altivez, de la discreción, de la franqueza y de la lealtad, una religión práctica que bien puede calzar en las narices de un ortodoxo como en las de un heterodoxo.

Este es el hombre, a grandes trazos de pluma. Y también el escritor; y también el sacerdote".

# Los Padres Redentoristas españoles en Alajuela

La culta y progresiva República de Costa Rica fue la primera de las centroamericanas que abrió sus puertas a los Misioneros Redentoristas.

Ocupa Costa Rica una ventajosa posición entre Panamá y Nicaragua y se alza bañada de una parte por las aguas del Mar Caribe y de otra por las del Pacífico. El medio millón de habitantes de la República dependen espiritualmente del Arzobispo de San José y del Obispo de Alajuela y se hallan distribuidos en medio centenar de parroquias. Ansiaba el celoso Obispo Excmo. Sr. don Antonio del Carmen Monestel que trabajasen en su diócesis las congregaciones misioneras; de ahí que dispensara acogida cariñosa a los Hijos de San Alfonso María de Liguorio. Sentaron éstos sus reales el 13 de mayo de 1927 en Alajuela, ciudad importante en la República a pesar de no tener más de 7,000 habitantes. Se asienta Alajuela en la altiplanicie volcánica del Poás y está separada de San José por la Sierra del Desengaño, las páginas de la historia costarricense



EL CRISTO DE LA AGONIA

la acción apostólica entre las gentes de aquel extremo de la ciudad, indiferentes y apáticas en materia religiosa. Estos esfuerzos lograron juntar un número relativamente fervoroso de almas en las archicofradías del Corazón Eucarístico y Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, características de la Orden, con adoración al Santísimo Sacramento y Súplica perpetua todos los domingos; la visita y rosario diarios en la iglesia, las predicaciones dominicales y de los días de fiesta, la catequesis semanal a niños y a niñas, las tres series muy concurridas de ejercicios espirituales de Cuaresma fueron conquistando a los misioneros el respeto y agradecimiento general; aun las personas más distanciadas del barrio de La Agonía acudían a este templo a purificar sus conciencias en el Santo Tribunal de la Penitencia; mayor aprecio sí cabe, les granjearon su abnegación y desinterés en socorrer a los pobres enfermos, a quienes han venido dispensando los auxilios espirituales en la ciudad y en los ranchos distanciados de ella

mas en la barriada y en siete pueblos o distritos de las cercanías.

Los dos primeros años transcurrieron rápidamente mientras realizaban los misioneros las mejoras materiales indispensables, y se atraían algunas voluntades peor dispuestas en su favor; ampliado hasta llegar a cinco el número de padres intensificaron



NTRA. SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO

cense enaltecen el nombre de Alajuela como el de la cuna de la Independencia Patria. Son escasos nuestros informes. Los Padres PP. y FS. se hicieron cargo en Alajuela de la antigua parroquia de la Agonía, sita en uno de los barrios extremos de la población; a esta iglesia iba a menudo la cura de al-



EL SAGRADO CORAZON

hasta dos o tres leguas.

La mies de almas que se ofrece a los ojos del misionero es inmensa; no se dan los Padres misioneros punto de reposo sin hallar apenas tiempo para sus ejercicios anuales y mensuales; sacerdotes y seglares solicitan de todas partes la ayuda de los



SAN ALFONSO MARIA DE LIGORIO  
Fundador de los Redentoristas



Venecia de San Carlos.—Primera Comunión de niños con el P. R. Carlos Cabrera



En el palacio después de una reunión de Mons. Monestel con los Padres Redentoristas



Dital de San Carlos.—Misión del P. R. Carlos Cabrera

Padres para predicaciones de ocasión; novenas, Triduos, Sermones sueltos. Un dato: en noviembre de 1932 tenían ya comprometidas las tareas para todo el año 1933.

La Virgen del Perpetuo Socorro merced a la acción de los PP. Paúles se hallaba extendido por toda la República antes de llegar los Redentoristas, hasta el punto de que aun siendo Nuestra Señora de Los Angeles la Patrona de la Nación, se había convertido la Virgen del Perpetuo Socorro en la devoción de actualidad y sus imágenes se habían

adueñado de los templos y de los hogares; en la capilla del Seminario de San José se halla instalada su archicofradia muy floreciente.

La estadística de los trabajos hasta el 21 de enero de 1931 es la siguiente:

#### MINISTERIO INTERNO

Sermones e instrucciones, 381; comuniones en la iglesia, 15,400; bautizos, 214; confirmaciones, 1191; matrimonios, 64; enfermos asistidos, 214.

#### MINISTERIO EXTERNO

Misiones grandes, 40; confesiones fuera de casa, 31,344; ejercicios espirituales a 60 sacerdotes, una tanda; ejercicios espirituales a religiosas, 6; ejercicios espirituales a seglares, 15; ejercicios espirituales a presos de Alajuela y San Lucas, 4; ejercicios espirituales a asiladas del Buen Pastor de San José, 6; sermones sueltos, 596; misiones pequeñas y novenas, 34; 6 padres Red.; 3 Hermanos Legos.

## Oración de mi alma

Para la distinguida dama doña Tulia de Crespi

¡Oh, Señor, cuánta enormidad, cuánta grandeza, cuánto amor, cuánta belleza! Productos son todos de tu mano, y yo miserable criatura, incapaz de poder admirarlos!

¡Oh, Dios mío, quita esta venda de mis ojos, y que como la luz del relámpago, así de viva, hiera tu luz mis retinas!

Despeja mis oídos, para que como el bramido del trueno, en la tempestad, oiga tu voz; para que como el agua de la fuente, clara transparente, llegue hasta mí tu consejo.

Da, ¡oh, Señor!, un instinto tan fino a mis pies, que descubran tu huella, que puedan seguirla; si marcharan por ella no errarían jamás.

Quiero, Señor, ser tan pura, tan blanca como la azucena, y que mi perfume suba con mi pensamiento, como un incensario, en tu eterna alabanza.

Haz de mí algo tan fino, tan sutil, tan sensible, que te adivine al instante.

Quiero servirte, quiero acatarte, quiero ser instrumento útil a tu eterno trabajo en la Creación.

Si la carne que me envuelve, ¡oh, Señor!, fuera obstáculo, fuera imposible de afinar, dásela a los gusanos, ellos la necesitan para vivir. Libértame a mi de ella, es demasiado pesada, no me dejaría elevarme, y poderte servir.

¡Oye, Señor, mi plegaria, que como el perfume más fino, he querido que suba desde mi corazón. Recógela, ¡oh, Señor!, y cúmplase tu voluntad...

VVV

Julio 1933.

## Casa de las Hermanas Salesianas en Alajuela

"Por sus frutos los conoceréis" aconsejan sabiamente Las Escrituras. De aquí que no consignemos un elogio abstracto del Excmo. Sr. Obispo Monseñor Monestel, sino que presentamos a consideración sus obras. Una de ellas, el empeño que tomó en la apertura de la Casa de las Hermanas Salesianas, destinada a favorecer especialmente a la niñez y a la juventud femenina.

De 8 a 11 funciona el Kinder para niños de ambos sexos, de 4 a 6 años, casi gratuitamente pues sólo pagan cuota, \$3 mensuales, los pudientes. El resto goza de becas que una persona pudiente sostiene. Asisten de 25 a 30 niños, que reciben enseñanza conforme a métodos modernos.

Al mismo tiempo hay una clase gratuita de costura para niñas de 14 años en adelante; esas que habiendo terminado la escuela quieren prepararse útilmente para la vida. Se las enseña a mano y a máquina, a cortar, zurcir y remendar. Por la tarde de 12½ a 3 hay clase de bordado y costura para señoritas.

Se atiende también a la parte religiosa, con todo esmero. Se da media hora diaria de Catecismo. Todos los días de 3 a 5 hay Oratorio para niños, alternando con juegos. Y los domingos Oratorio Festivo al que asisten de 60 a 80 niños, por término medio. Además la Casa tiene a su cargo, el Catecismo de la Catedral, del Carmen y de la Iglesia del Sagrado Corazón.

En resumen: se cultiva la mente de los niños; se enseña a trabajar a las jovencitas; se hace a todos elevar el corazón al Divino Hacedor.

Sigan adelante el Excmo. Sr. Obispo y sus piadosos colaboradores, y que Dios los ayude en su importante labor de educación de la mujer alajuelense.

## Nota de Arte

Monseñor

### PABLO GIOBBE

Nuncio Apostólico y Decano del  
Cuerpo Diplomático de Colombia

(Retrato original a pluma del  
artista austriaco Max von  
Loewenthal)



#### FRAGMENTO:

...Loewenthal no necesita elogios. Es un artista que lleva en su paleta tres colores, que no llevan muchos: SENCILLEZ, ARISTOCRACIA, INTUICION.

No es un pintor kilométrico, pinta poco, selecciona sus tipos, les roba sus secretos, y luego los graba en la expresión.

Loewenthal habla en líneas, pinta en verso, y sueña con Rembrandt.

Para él va nuestro más sincero homenaje

Alfonso de Avila Lincoln  
Ex-Director de la Academia de Bellas  
Artes de Chicago.

(Revista Social de Colombia.  
Marzo 1931).

Grandes valores de la Prov. de Alajuela

DON JULIO ACOSTA GARCIA  
Ex-Presidente de la República

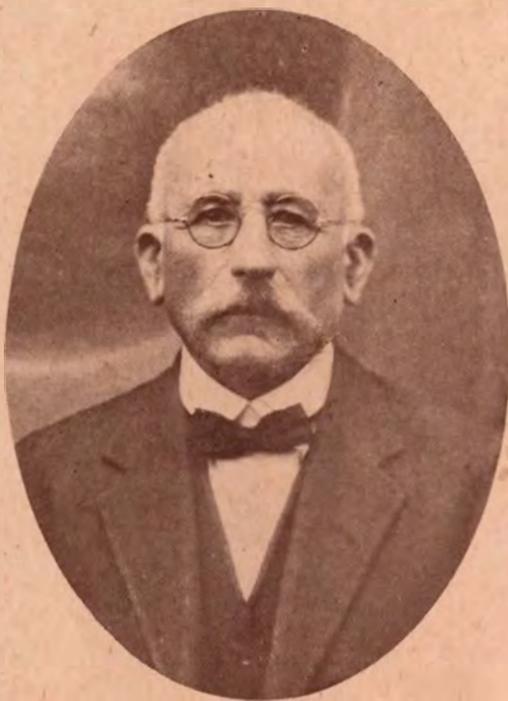
Alajuela, la Venus de Costa Rica, que parece señalada por la Naturaleza con el signo de la fecundidad, ha dado para la Presidencia muchos hijos, suyos y adoptivos; uno de ellos: don Julio Acosta.

Llegó el señor Acosta a la Presidencia en el momento más difícil de la vida política del país. Antes que una fuerza organizadora, urgía un temperamento ecuaníme capaz de armonizar la familia costarricense, desunida por la Administración Tinoco; hacía falta el Buen Samaritano que pusiera el bálsamo en tanta herida. Y justo es reconocer que don Julio Acosta cumplió con el imperativo del momento. No existe la casualidad sino la causalidad: él era el llamado, y llegó.

No encuentro en él al político, es un buen patriota que responde al llamado de la Patria. Su campo de acción, sus luchas y sus triunfos están dentro de él mismo. Su temperamento y — para qué negarlo — su desahogo monetario le permiten vivir dentro de sí. Cultiva con esmero su predio interno, en una paz que sólo conceden los dioses a los buenos. Y así puede presentarse en público con una sonrisa en los labios y una rosa en las manos. ¿Manifestación de qué? ¿De fortaleza!: los verdaderamente fuertes no hacen alarde de fuerza; como los verdaderamente sabios no hacen alarde de sabiduría.

Don Julio antes que un cerebro es un corazón. Por eso es artista. No se ha decidido a escribir en renglones cortos, pero ama y siente la poesía de la naturaleza, la poesía de la vida, y sus escritos son poemas plenos de vigor y de sentimiento.

Que no nos tome a mal esta indiscreción, temeraria en días de boxeo, de "bolsín negro" y de atracos a la bayoneta. Desde la antigüedad todo lo grande se ha alimentado del fuego divino de la inspiración, y todo lo puro ha salido de ocultos crisoles.



DON FRANCISCO ORLICH Z.  
Uno de los más potentes industriales de la provincia

Presentamos a nuestros lectores este hombre; todo un luchador, que llegó al país a fines del siglo pasado, y que cuenta con una de las fortunas más sólidas y honradas de esta región.

La empresa que fundara en 1880 ha sido reorganizada últimamente en 1928, y comprende todas las actividades agrícolas.

La firma F. Orlich y Cía. está compuesta por los señores: Don José Orlich Zamora, Vice-presidente y Gerente, Don Aquileo, Don Romano, y señoritas Mariquita y Josefina Orlich Zamora.

Esta sociedad trabaja en negocios de exportación de café, fábrica de fideos y refinería de aceites.

Don Chico Orlich, querido y estimado por todos los que lo conocen, puede exhibir ufano el prestigio de una vejez aureolada por el trabajo. De temperamento dinámico y de gran actividad, es el señor Orlich uno de los exponentes de progreso más legítimo con que cuenta este lugar.

Al publicar su fotografía "LA RAZA" se complace en rendirle un homenaje de admiración y simpatía.

## Pensamientos

Si no fuera tan negra la noche no brillarían tanto las estrellas.

El silencio es una amarguísima respuesta.

Ningún rosal tiene tantas rosas y espinas como el amor.

En el infierno no hay amor. Es verdad: ¡Hay más fuego en el cielo que en el infierno!

Ni la luz de la Luna es de la Luna. Todo pensador por original que sea, que hubiera dicho, si no hubiese leído lo que ha leído: en los libros, en la naturaleza. Aun los entendimientos más poderosos se iluminan con millones de luces ajenas.



LIC. DON LEON CORTES  
Actual Ministro de Fomento

Franco. Parco: de pocas palabras y de mucha acción. El sabe que a la vida se vino a trabajar; que a los puestos se llega a trabajar. Recto y firme como varilla de acero, cumple y hace cumplir leyes y reglamentos: para eso se hicieron.

—“Don León? qué hago en este caso?”, pregunta un subalterno.

—Aténgase al reglamento, le contesta.

—Cómo resuelto tal solicitud?

—Aténgase al reglamento. Y así resulta para muchos un tirano. Una vez nos decía picarescamente: “Aquí resulta uno un tirano con sólo cumplir las leyes”.

Es león para guardar los intereses que se le confían, y cortés de los que imaginan a la cortesía como una muchacha fresca y bien formada que no necesita de muchos velos y colgajos. El carácter nacional, el oro puro se va perdiendo entre tanto epíteto, incienzo y fórmulas sociales. Los actos, como también el lenguaje de simplificarse un poco para que brote la intención. Sí. No. Bueno, a lo que es bueno. Malo, a lo que es malo. El excelente y el pésimo para casos extraordinarios. La verdad siempre. La falsedad jamás. Intención recta y camino recto.

Decíamos que este don León es un valor efectivo. Bueno como abogado en su campo. Excelente como servidor de la Nación. Ha ido subiendo escalones: Diputado, Presidente de la Cámara, Secretario de Educación, Secretario de Fomento, y muy pronto quizás, al sillón Presidencial.

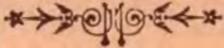
En la Secretaría de Fomento realiza intensa labor; pero en la Administración del Ferrocarril al Pacífico es donde mejor se ha sentido su mano; indudablemente allí había más que hacer. Aquello era un “elefante blanco”, una sangría, mejor dicho, para los fondos nacionales. Hoy sólo los ciegos y los empecinados podrían negar que es una empresa que promete y ya empieza a rendir frutos; mejor presentada y sabiamente administrada.

## Grandes valores de la Prov. de Alajuela



LIC. TEODORO PICADO MICHALSKI

Ministro de Educación Pública a quien "La Raza" rinde modesto pero sincero homenaje



LIC. JOSE JOAQUIN MONTES DE OCA  
Tenor Nacional de la Academia Italiana

Siempre que nos llega el recuerdo de San Ramón, ciudad de artistas, musas y poetas, tenemos que ocuparnos de nuestro estimado amigo Montes de Oca, que ha sabido embellecernos las horas, tan dulcemente pasadas en San Ramón.

Es un artista en cuya alma viven las semillas divinas de Caruso; su voz es delicada, de un timbre magnífico.

Estudió en Italia donde logró captarse las simpatías de sus profesores. Hoy nos ofrece su arte de ideales, ya en templos del Creador, ya en veladas públicas. Con su espíritu caballeroso y carácter abierto, se ha conquistado las simpatías de sus admiradores, y hoy sin alardes, le rendimos un merecido homenaje en unión de su muy distinguida compañera y sus adorables hijitos, y le deseamos que siga cosechando cada vez más las palmas del triunfo y del bien.

### El Gobernador de la Provincia de Alajuela

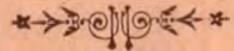
Todas las oficinas públicas de Alajuela están centradas en sólo una enorme mansión a semejanza de las grandes urbes europeas. Al visitar las elegantes oficinas de la Gobernación de la Provincia, tuvimos el placer de tratar a este noble servidor patrio don Heriberto Chavarría S., actual Gobernador de la provincia de Alajuela. Con gran entusiasmo nos habló de sus numerosas actividades, declarándonos que siempre ha huído ante los periodistas, y que no le gusta figurar en los periódicos.

Nosotros no queremos hacer elogios, sino publicar los hechos de los nobles guardianes públicos, que saben demasiado del santo deber que les exigen la patria y el pueblo. Complácnos el rendir un caluroso homenaje al señor Gobernador y a sus activos colaboradores, que entre orden y disciplina manejan los intereses públicos de la provincia, deseándoles muchos éxitos en esta noble labor.



DON OTILIO ULATE

Diputado al Congreso y Director del diario "La Tribuna"



DON JUAN PIEDRA C.

Podemos decir que tiene dos profesiones como también tiene dos manos, y dos ojos. Con un ojo penetra al fondo del arte de la moda, que es su parte material; con el otro centraliza su noble espíritu de artista en las notas graves de los clásicos inmortales, dándoles con su fino oboe la exacta interpretación y artística ejecución.

Es un hombre activo y luchador. Leal amigo. Inseparable camarada del arte.

"La Raza" se honra al publicar hoy su efigie, y desea que su arte llegue a todos los oídos de los numerosos amantes de la música patria.

—La abeja saca miel de las flores; y el alma puede sacar miel de las espinas. Pero esta fabricación está patentada, y el mundo no conoce el secreto.

—La sortija matrimonial es el primer eslabón de una cadena invisible.

—Nosotros debemos a Dios lo que no le pagamos.

—Confiar secretos es perder libertad. El depositario de un secreto ajeno es dueño de un interés ajeno. Por eso precisamente en el amor peligra la libertad.



Dr. RICARDO MORENO CAÑAS  
Diputado por Alajuela

LIC. DON JUAN ALFARO

Al hablar de Alajuela y San Ramón, no podemos dejar de reconocer este valor intelectual de la gloriosa provincia.

Hemos tenido la dicha de tratar al cultísimo Jurisconsulto digno representante de la raza de su pueblo.

De esmerada educación, y de una fineza y cultura inherentes al hombre bien nacido; muy leído, y de rápida orientación literaria. Su biblioteca lo prestigia como caballero de finos sentimientos, que hacen de él una honra para ambas ciudades.

Al agradecer los servicios que nos ha prestado con su valiosa colaboración, nos complacemos en rendirle nuestro modesto homenaje, y le deseamos que sea su vida una senda gloriosa, matizada con toda la dicha a que él con justo título aspira.

# Nuestra visita al Cuartel General de Policía de Alajuela

Según habíamos anunciado a nuestro muy distinguido amigo el Comandante don Gilberto Paniagua T. y a sus activos colaboradores, hicimos una visita al Cuartel de Armas de aquella ciudad.

En la entrada ya nos esperaban nuestros amigos para explicarnos y enseñarnos todo el misterio que encierran sus oficinas, su aparato investigatorio, la filarmonía y la prisión.

Entrando a las oficinas, vimos en las paredes, medio ajadas por los terremotos, los retratos de nuestros notables hombres públicos, exponentes de la cultura y del adelanto. El primero, de nuestro gran ex-presidente don Próspero Fernández por cuyos ojos ya han pasado el polvo de años y años y que hoy adorna la página de honor de nuestra revista. El segundo, del notable ex-presidente don Tomás Guardia, casi hijo de Alajuela, cuyo corazón reposa en una urna especial de la Iglesia Catedral. Tercero, de nuestro excelente ex-mandatario don Cleto González Víquez, que ha sabido captarse todas las simpatías de este noble pueblo y por último, notamos un magnífico crayón de nuestro actual querido Presidente don Ricardo Jiménez sinceramente estimado por los alajuelenses.

El activo Comandante de este Cuartel, hombre disciplinado, investigador, de talento hospitalario y de rápida orientación en los asuntos que él sabe manejar, y que él sabe cumplir. El Segundo Comandante, Teniente Coronel Sartoresi, recientemente llegado a colaborar con nuestro simpático amigo, se manifiesta como un excelente empleado. Vino a reemplazar al Coronel Hugo Aymerich, a quien debemos reconocer sus méritos y que hoy cumple sus deberes como buen militar en la Penitenciaría de San José.

El Secretario de la Comandancia, don Luis Castaing, hábil artista de la fotografía y notable oficinista, nos atendió caballerosamente explicándonos la habilidad con que

maneja el Comandante toda clase de investigaciones relacionadas con los contrabandos, y nos dio una reseña de los numerosos trabajos importantes realizados en este cuartel a favor del Fisco, y muchos otros trabajos de gran importancia, que por falta de espacio no podemos detallar.

No podemos olvidarnos de la gentileza del Director de la Banda, cuyas hábiles ejecuciones hemos tenido el placer de escuchar en las retretas de Alajuela, que se llenan siempre de público de toda clase, porque la música es para todo oído. El Teniente Manuel Coto, en cuyos ojos danza la emoción de un arte puro, hombre culto que ha viajado, que ha aprendido la música en los grandes centros europeos y norteamericanos, siendo bequista del gobierno de don Cleto González Víquez.

## EN EL CUARTEL

Acompañados por nuestros amigos visitamos el campo de ejercicios. Ante nuestros ojos desfilaron, como soldados, una sección de limpiabotas alajuelenses. El activo Comandante junta esos pobres muchachos de la calle, los hace bañar todas las mañanas; luego los conduce al sol el instructor, que hace a la vez padre de estos abandonados muchachos, les enseña cultura física, disciplina, y los educa militarmente. En caso de faltas de orden, los castiga con severidad, porque sólo así se puede educar a futuros ciudadanos.

## LOS DORMITORIOS DE LOS POLICIAS

Bajo la estricta vigilancia de los comandantes, todas las habitaciones de los policías están siempre higienizadas; se nota un orden militar en toda la extensión de la palabra. Estos dormitorios piden justicia de las autoridades superiores, es decir un arreglo general del cuartel, que no dudamos será acordado prontamente para tan importante edificio de la provincia.

Nos cuenta el Coronel Sartoresi que de acuerdo con el presupuesto general del Cuartel se ocupan cincuenta policías; que el Comandante Paniagua mandó un proyecto, justamente ideado, al señor Presidente de la República, proponiendo aumentar cinco policías, y que en vez de pagar ₡ 85.00 según el presupuesto a cada uno, se reduzcan ₡ 5.00 por plaza, para así obtener el aumento del personal, el mejor servicio, y el pan, tan necesitado, para cinco individuos más. El señor Presidente aplaudió este importante proyecto.

## EN LA CARCEL PUBLICA

Nuestro amigo Sartoresi nos presentó al Comandante Mayor don Alberto Arias Umaña, y al Segundo don Maurilio Araya Quesada que gentilmente nos explicaron sus actividades de la Cárcel. Los reos están todo el día al sol; tienen un aspecto sano; trabajan constantemente en el arreglo de su casa provisional; hay limpieza allí y orden. La comida es sana, suministrada por un hábil contratista que no economiza en satisfacer los apetitos de estos pobres desdichados.

Al cerrar esta ligera crónica, debemos advertir a nuestros lectores que las autoridades de la provincia son enemigas de toda propaganda; pero nosotros, al trazar estas líneas, queremos rendir un justo homenaje a todos, que con tanto celo saben cumplir con su deber, y que tanto empeño han mostrado, y tanta buena voluntad en ejercer estos tan importantes puestos, que han sabido trabajar en una armonía ejemplar con las demás autoridades, con el señor Gobernador y con el Agente Principal de Policía don Abelardo Mora R. hábil investigador, como que "la unión hace la fuerza".

Prinz LOHENGRIN

Julio 15 de 1933.

## Casa Feoli & Cía.

SAN JOSE - AVENIDA CENTRAL

Artículos finos para caballeros de buen gusto

Los hombres cultos no deben dejar de adquirir los legítimos **CASIMIRES INGLESES** y los mundialmente reconocidos sombreros **BORSALINO (ANTICA CASA)** importados directamente.

Al visitar la capital consulte precios de esta sólida casa comercial

## La sorpresa del avión

En la mañana del último sábado, a la que lucha por el bienestar de la comunidad. Llegada del avión, fue agradablemente sorprendida esta ciudad: de súbito se presentó en la población un joven de porte distinguido y de aristocrático ademán: blanco, de ojos azules y pelo rubio: quién es? a qué ha venido? Corrientemente visitado este lugar tan sólo por agentes de casas comer-



El Director de LA RAZA, von Loewenthal, pronunciando su rima ante la tumba del poeta Lisimaco, en el Cementerio de San Ramón.

ciales o por personas que algún negocio los trae, nuestro ánimo quedábase suspenso con tan inesperada visita, cuyo objeto no alcanzábamos a adivinar.

El connotado visitante no tenía ninguna afinidad con el mundo material que nos rodea: traía alegría en su rostro y flores en sus manos; y como los pájaros llegó volando, para embelzarnos con la rica gama de su canto y para cautivarnos con su bello gesto de artista, al depositar sus flores en la tumba de nuestro poeta LISIMACO, la cual perfumó con la rima de una delicadísima oración.

Nuestro huésped es el eximio poeta Loewenthal: peregrino del arte por esta América hispana, a cuyo paso ha cosechado clamorosos triunfos como pintor y poeta, viene a visitar a su hermano LISIMACO, cuyos restos mortales descansan en nuestro cementerio y cuyo espíritu sutil vive en nuestros corazones; viene, con la viva luz de sus ojos, en donde se irradian las aguas rumorosas de su Danubio Azul, las que al compás de los vales de Franz Lehar mecieron su cuna; viene a alumbrar esta semi penumbra intelectual en que vivimos, para llamarnos a la vida superior del espíritu, para abstraernos de la miseria material que nos rodea.

Y nos habla al cerebro y nos llama al corazón: idea y sentimiento cuyo infinito poderío mueve los mundos y regula las leyes del universo; y canta a la belleza de nuestras lindas mujeres, poniendo en cada nota el perfume del amor; y a la profusa policromía de los paisajes de nuestra campiña, en cuyas brillantes acuarelas pone todos los matices de su paleta de artista; y alienta nuestras empresas encaminadas a obtener un mayor progreso, porque si el poeta Loewenthal sabe sentir lo que canta y sabe cantar lo que siente, también sabe, con su espíritu superior y comprensivo, alentar al

El poeta ha permanecido con nosotros una semana, en cuyo corto lapso se ha procurado colmarlo de atenciones,—si no las que él merece,—al menos de aquellas que nuestro medio aislado puede proporcionar, habiendo podido catear, en el trato de relativa intimidad que con él hemos tenido, la

exquisita cultura que lo realza y la rica fantasía que le da alas a su numen de artista.

El miércoles por la noche nos deleitó con un instante de arte: con un recital lírico que organizó un comité que al efecto se formara, y al cual le dió toda la prestancia de su colaboración nuestro tenor Montes de Oca.

Hoy regresa vía Palmares, Naranjo, Grecia, llevando en su cartera los apuntes que

## Anhelos Hondos

Últimos versos del poeta

Allá en el campo-santo que esmaltan las auroras de amaranto y las tardes de sándalo y carmín, allá donde la hiedra abraza con amor la cruz de piedra anhelo ahora descansar al fin.

Allá donde los vientos juguetones columpian los rosales en botones y lloran al pasar, allá donde los lúgubres cipreses me esperan hace meses anhelo descansar.

En mi pueblo que doble la campana bajo el oro del sol de la mañana por este su nativo trovador, en mi pueblo! y que manos cariñosas me lleven a la huesa muchas rosas cortadas con amor...

Mi cuerpo que se torne en pasionarias y que adorne las tumbas silenciarías en las tardes de lumbre tropical. Es el único anhelo que hoy me inspira y que siga la cruz siendo mi lira del alma mía, que será inmortal.

LISÍMACO CHAVARRÍA

ha de imprimir en su bella revista LA RAZA, en la que con tanto acierto nos da a conocer al mundo, cantando las virtudes de la raza indo-española, su amor al trabajo y sus ansias de mejoramiento, y divulgando el progreso ya alcanzado, para que sirva de emulación a las generaciones futuras.

Para el poeta caballero Loewenthal, las más sentidas notas de nuestra gratitud: nuestros más delicados sentimientos de simpatía.

PACO MIRADOR

San Ramón, 26 de junio de 1933.

(De "La Prensa Libre", 29 junio 1933.)

### Monorrimas pronunciadas por el director de "La Raza" ante la tumba del inmortal Lisimaco

¡Oh, soñador enorme, divino visionario!  
 Tu verso es en la noche del alma un lampadario,  
 que rasga las tinieblas de mi íntimo santuario.  
 Tu arpa fue la selva de San Ramón. En ella,  
 con los enormes rumores bélicos, fue tu frase una centella  
 heroicamente altiva, trágicamente bella.  
 Tuvo todo el misterio, la arcana pesadumbre  
 que hay en la selva virgen, cuando se va la lumbre  
 y la puebla de quejas ignota muchedumbre.  
 Hubo más melodías de cristal en tu fuente,  
 y más fragantes flores en tu jardín viviente  
 que en fuentes y florestas de todo el continente.  
 Y te digo, Lisímaco Chavarría:  
 no he visto más sentimiento, ni más fantasía  
 como en los altares de luz de tu poesía.  
 Tu alma fue un diamante de mil vivas facetas  
 y con sus quejas hondas de eternidad sujetas  
 ¡oh, el más triste y más dulce de todos los poetas!  
 ¡Poeta! hermano super-hombre,  
 la patria eternizará tu nombre,  
 porque ninguna suerte humana,  
 nada más puede ofrecerte  
 en el eterno reino de la Muerte:  
 lo que te ofrece sin recelos  
 el Eterno Padre de los cielos.

## Comisión Pro-Lisímaco Chavarría

En misión literaria fuimos a San Ramón, buscando siempre motivos para vestir nuestro ideal: «La Raza».

Sabíamos que el lugar, favorecido por la naturaleza, es un nido delicadísimo en la cumbre de la montaña, y que uno de sus ruiseñores fue el laureado poeta Lisímaco Chavarría.

En alas de avión llegamos. Llevábamos ojos ávidos de apreciar el paisaje y alma de artistas para sentir la palpitación del arte hogareño. Llevábamos también una lira de flores y un canto para rendir homenaje al poeta nacional, ramonense de cuna, Lisímaco Chavarría.

Y al calor de la amistad provocada

y del sentimiento regional estimulado, brotó la idea de hacer un busto al poeta fallecido y refrescar su recuerdo con un homenaje. Organizada la Comisión se distinguió al Director de «La Raza» con el puesto de Presidente Honorario.

El homenaje se hará. La idea es justa y hermosa, y el terreno propicio, ahora que el Colegio Superior de Señoritas levanta muy alto el estandarte de la poesía, y que los colegios del país están desentumeciendo las alas al calor de un sol de idealismo. Las juventudes habrán de ayudarnos, porque son fuerza almacenada en las fuentes divinas de la Patria.

## Se erigirá el busto al cantor nacional Lisímaco Chavarría, gloria de las letras patrias

Trajimos informes de la ciudad de San Ramón, de la organización del Comité que ha de trabajar para realizar la colocación del busto del recordado poeta Lisímaco Chavarría, sobre su tumba en el cementerio de aquella localidad.

Se proyecta hacer la colocación de ese busto el día del aniversario de su muerte, el 27 de Agosto, próximo y con este fin

se ha nombrado un Comité que trabajará en la elaboración del proyecto, habiendo quedado integrado en la forma siguiente: Presidente Honorario, don Max von Loewenthal; Presidente Efectivo, don Hernán Arguedas; Vice-Presidente, don Emel Salas; Secretario, don Trino Echavarría; Pro-Secretario, don Félix Angel Sajás; Tesorero, señorita Consuelo Lobo;

## No insultéis, poetas...

Basta de insultos. Y os diría:

hermanos: poetas nacen para cantar; como las alondras, cuando brilla el día, o como murmuran las olas del mar.

El periódico no es una lavandería para q' los poetas sus ropas lleguen a lavar; alzad la lira, hermanos, de Lisímaco Chavarría; es mejor, camaradas, sufrir y callar.

Por qué tenemos una noble mente que al Creador Divino investiga y siente? ¿por qué somos la selección de la humanidad?

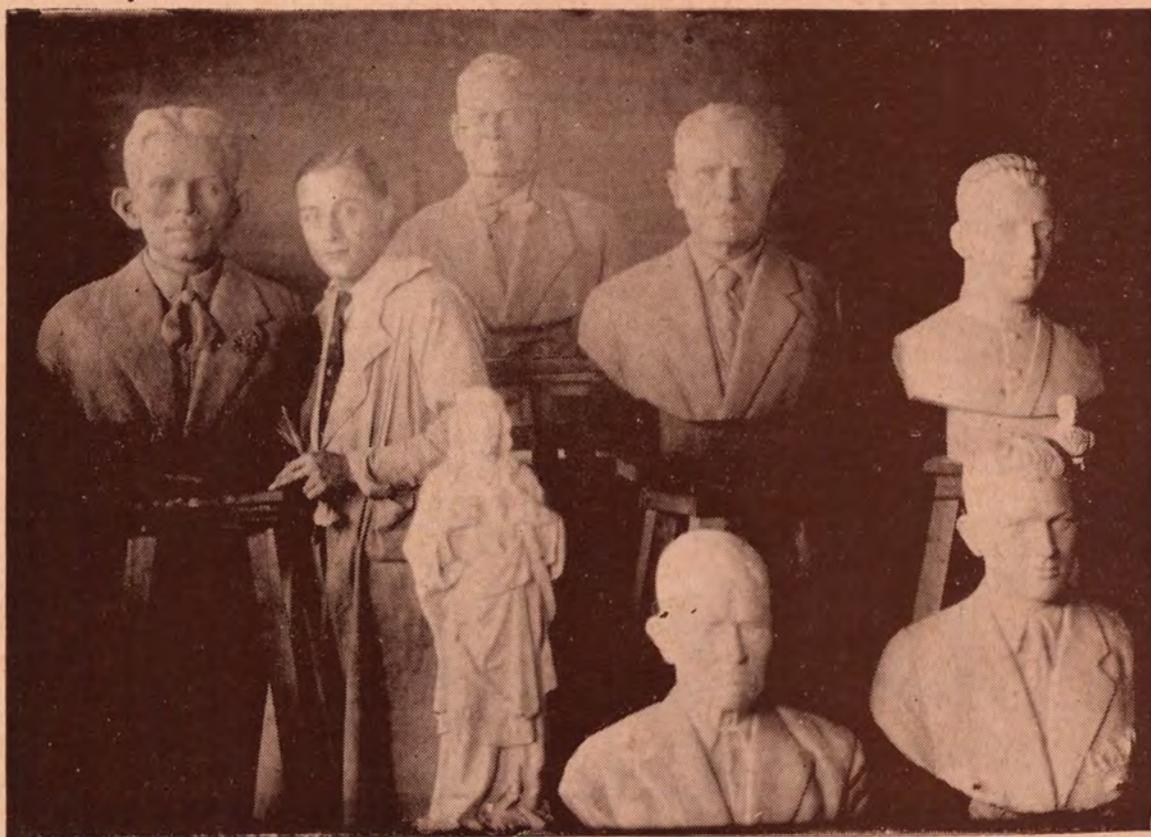
Y por qué, artistas, la lira es más bella cuando canta al cielo, al mar y a la estrella? Es porque somos astros de la inmortalidad!

Maximilian von LOEWENTHAL

Julio de 1933.

Fiscal, don Eliseo Gamboa y Vocales, Reinaldo Soto, Matilde Carvajal y Marina López.

Los méritos del recordado vate, en los campos de nuestras letras, son muchos y su fama se esparció por todos los países de habla española, por lo cual consideramos muy justo el homenaje que se le ha de tributar a su memoria.



En el estudio del escultor nacional Juan Portuguez retocando el busto de Lisímaco

En compañía del amigo Octavio Castro Saborío visitamos al artista Portuguez. Escultor nacional de los buenos, no porque así lo testifique su Diploma de la Academia de Carrara, sino porque lo está demostrando. Lo presentamos en carácter, entre sus obras; en su trato feliz con la Musa Plástica, de su predilección.

Es un apasionado del arte; trabaja por el placer de crear. Cuando sorprende un modelo digno, le da forma sin calcular el producto monetario que pueda ofrecerle; a ve-

ces se contenta con que se le reconozca el material. Tuvo noticias del homenaje que se proyectaba hacer a Lisímaco Chavarría y ya el busto brotó de sus manos. Los que conocieron al poeta y han visto este trabajo, aplauden el gran parecido y la delicadeza de la obra. Bien decimos que la juventud es la gran fuerza realizadora de las ideas y que en ella ponemos los del Comité Pro Lisímaco Chavarría nuestra esperanza. Con ayuda de las tres dimensiones clásicas y la magia divina que alienta en las manos del

joven artista, ya la cabeza pensadora del poeta brotó de la arcilla. El primer paso está dado; vengan los demás.

No felicitamos a Juan Portuguez: lo admiramos; lo envidiamos. Pero sí congratulamos a Costa Rica que tiene tales hijos; porque va dando una prole que no rastrea sino que vuela.

Al padre de Juan, un abrazo. Los triunfos del hijo le ponen los ojos húmedos... pero de alegría.

## Brotos de la raza



AURELITA  
hija del Lic. Augusto Jenkins

### Oración de la Niña

¡Oh, ángel de mi guarda! Yo soy tu dulce hermana;  
soy tierna como el lirio que se abre en la mañana,  
y pura cual la nieve que cae en la alta sierra;  
Amor, Fe y Esperanza mi corazón encierra;  
mas la jornada es larga, tortuosa está la vía  
y temo que en la marcha me falten energías...  
¡Infúndeme la tuya, divino compañero!,  
pero antes que las zarzas y guijas del sendero  
de mi alma destrozaren las virginales galas,  
elévate hacia el cielo y llévame en tus alas.



JENNY  
hija de nuestro amigo Domingo Rodríguez

### La Niña y el Rosal

Niña.

Buen día, lindo rosal,  
y respóndeme, formal,  
para ser yo tan hermosa  
¿Qué he de hacer?

Rosal.

Para que llegues a ser  
tan bella, niña querida,  
como una rosa encendida,  
óyeme lo que has de hacer:  
Crear, crear, crear.



Doña LEONOR CASTRO DE ALFARO  
con su hijito Roberto

### La Madre y su hijito

Madre:

—Dime de dónde vienes, hijo querido,  
—Vengo de donde vienen los angelitos.  
—¿Cómo hallaste esos lindos ojos castaños?  
—Dos besos que en la cara me dió un querube.  
—¿Y las rosadas conchas de las mejillas?  
—Habló Dios, y brotaron como las estrellas.  
—¿Y cómo desde el cielo vienes aquí?  
—Porque de buena que eres Dios pensó en tí.



### Para los niños de José J. Montes de Oca

Padre, en las recias luchas de la vida,  
cuando nuestra pobre voluntad flaquea,  
¿quién, sino tú, nos alienta en la caída?  
¿Quién, sino tú, nos ayuda en la pelea?

Todo es mentira y falsedad y dolo,  
todo en la sombra por la espalda hiere;  
sólo tu amor, ¡oh padre!, tu amor sólo  
no tiene engaño, ni doblez, ni muerte.

¿Qué fuera de nosotros sin tu consuelo?  
¡En este mundo de ventura, ¡oh padre!,  
consiste sólo en aspirar al cielo,  
tu dulce amor y el de nuestra santa madre.



Eugenia

Flora

Carmen

Joaquín

Mario de los Angeles

La bandada angelical de nuestro  
estimado amigo Lic. José J. Mon-  
tes de Oca

## San Ramón, ciudad gloriosa

Hay ciudades que, como algunas mujeres, se hacen admirar en cuanto se las conoce. San Ramón es una de ellas: fuerte, generosa, culta.

Pocas veces hemos visto crecer en nosotros el sentimiento de admiración tan fácilmente, como ahora que estuvimos en esta ciudad singular, llamada a ser gloriosa entre las de Costa Rica.

Los lineamientos morales de San Ramón son los mismos que constituyen las características de sus hijos: allí se incubaron siempre los anhelos más altos, allí la poesía cantó con los más puros acentos, allí se sintió Ariel en su casa, allí tuvo la libertad su más hondo sentido.

Se diría que Atenas y Esparta le incrustaron su espíritu y que de esa dualidad magnífica — brazo y mente, salió el niño glorioso de este pueblo feliz.

Así son sus mujeres: fuertes, resueltas, abnegadas, como las espartanas de los buenos tiempos; finas, inteligentes, graciosas, como aquellas atenienses de la época de

oro, cuando con Aspacia y Pericles revisaban los ángulos y cariátides del templo donde Fidias ponía su alma.

Mujeres de ensueño, mujeres de dolor, mujeres santas. Si Eurípides hubiera conocido a estas mujeres, sus obras habrían tenido matices más humanos, más hondos. Andrómaca y Ecuba, Ifigenia y Alceste, todas sus heroínas cabrían dentro de este mar exiguo que recoge a tan noble gente. Cordelia y Antígona estarían en su casa al lado de estas mujeres estoicas.

¿Y los hombres? En pocos lugares vimos una tan pareja cultura, una tan constante modalidad. Así como el viajero no tropieza con una mujer peregrina que empalidezca de espera o de vicio, tampoco verá en las calles de esta ciudad a un joven ebrio ni a un hombre en desacato.

Es la ciudad rítmica.

Se diría que Apolo sopló allí en su flauta una muy suave melodía y que a su impulso nació este rincón amable. Y Apo-

lo debe de haber soplado ciertamente, porque aún se advierten sus alientos en jóvenes poetas que hoy cantan, y más aún se oyen cerca de la tumba donde una cruz de piedra recuerda al viajero que allí reposa un gran poeta de América, el humilde y triste Lisímico Chavarría.

La vida inquieta de un josefino trasnochador disonaría dentro de aquel ambiente armonioso, como disonaba en la Atenas de Simón la voz de un extranjero. Porque todo es allí suavidad y cordura, pureza y buen tono.

Yo, que pasé por allí en estos días; que tuve la fortuna de conocer de cerca a esta sociedad ramonense, digna de ser ejemplo de virtudes, vengo ahora a rendirle mi homenaje modesto, pero caluroso, porque me parece que está cercano el día en que una aurora esplendorosa, de auge y de gloria, coronará a quien tiene tales atributos y sabe vivir tan noblemente.

Rogelio SOTELA

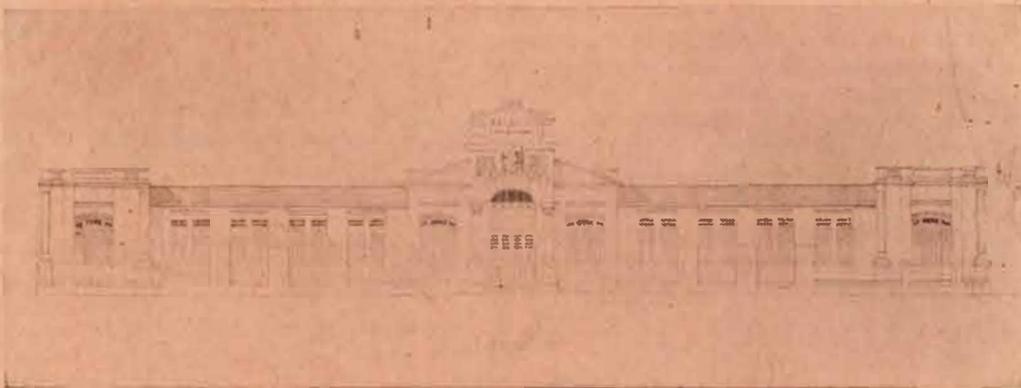
## La Escuela

Como en el resto del país, y en relación a la importancia de cada ciudad, LA ESCUELA RAMONENSE ha pasado por todas las vicisitudes inherentes a instituciones de incipiente formación, en lucha constante con bastardos intereses, prejuicios ancestrales, absurdas tendencias, penurias económicas y aun maleantes intromisiones políticas.

Así, tambaleante entre dificultades múltiples, vio la Escuela agonizar el Siglo XIX y nacer el presente, pasando del control municipal a la centralización del Poder Ejecutivo, mediante la evolución que el insigne estadista, Licenciado don Mauro Fernández cristalizó en su famosa ley de Educación Común y sus avanzados programas laicos.

Mas, si con esa ley se pegó un jalón de progreso en la organización escolar, el personal docente permaneció anónimo y expuesto a todos los vaivenes de la política y a todas las asechanzas de la intriga, sin que tal situación fuera aliciente para dedicarse a la noble carrera del magisterio; y no fue sino hasta fines de 1906, que el señor Ministro de Educación, Licenciado don Luis Anderson, le dio estabilidad y personería, mediante la Reglamentación del Personal Docente.

Desde entonces, aliada de ese modo la labor del maestro, muchas buenas inteligencias dedicáronse con afán a esas tareas; y fue así cuando muchos ramonenses, preparados en la escuela de aquí, orientaron su porvenir por ese derrotero, terminando sus estudios en planteles de la capital o robusteciendo sus conocimientos para conseguir una conveniente categoría. Y así, la escuela ramonense ha tenido una labor fecunda y provechosa; y sus abundantes y excelentes frutos, no sólo han bastado para subvenir a las necesidades escolares del cantón y lugares circunvecinos, sino que han alimentado las necesidades educacionales de otros cantones de la República; pues, si se exceptúan los mayores, ninguno como éste ha dado al país tantos y tan buenos maestros: son una falanje que en puestos avanzados forman línea de batalla desde Guanacaste hasta Limón.



Proyecto del edificio escolar de San Ramón, en construcción

Y ese anhelo de cultura que ha dominado la juventud ramonense, débese principalmente a la selecta inmigración de fines del siglo pasado, la cual supo inyectar la sabiduría de su poderosa mentalidad en los que fueron los párvulos de entonces, los hombres de hoy, mediante conferencias, disertaciones, bibliotecas, escuelas vespertinas para los de más edad, y por medio de la escuela oficial y privada para los de menos años.

Y así como todos recuerdan que la escuela abrió sus aulas en la casa que ocupa hoy la Farmacia del Licenciado don José Joaquín Montes de Oca y después en el casuchón de madera que había enfrente, donde está hoy el Mercado; que luego paso al edificio de calicanto construido bajo la primera administración de don Rafael Iglesias; y que una vez destruido por el terremoto de 1924, todos sabemos que fue trasladada al local que ocupó el Teatro Minerva y que actualmente allí labora, debido a la generosa donación que a la Junta hiciera doña Carolina Rodríguez, así también, ante la pantalla del recuerdo desfilan sus benefactores, bajo el palio de la gratitud y del cariño, el Licenciado don Julián Volio, don José Castro Bustamante, fundador de la escuela "Horacio Mann", don Guillermo Ruiz y doña Matilde Ruiz, doña María Bollandi v. de Gutiérrez, don Ezequías Marín, don Salustio Camacho, don Ascensión Moncada y doña Amanda Gamboa, la señorita Magdalena Tugores, don Abelardo Montes de Oca, don Marcelino Flores, don Matías

Gómez y las señoritas Evangelina Castro y Trinita Mora, entre los que ya para siempre se ausentaron; y entre los que aún viven o laboran en la enseñanza, la señorita Fidelina Gutiérrez, doña Juanita Lobo de Rodríguez, la señorita Josefina Mora, doña Carolina Rodríguez, doña Julia C. de Estrada, don Florentino Lobo, don Federico Salas, don José Joaquín Salas, don Nautilio Acosta, la señorita Ernelinda Monge, y tantos otros cuyos nombres no cabrían en el corto espacio de que se dispone para estos apuntes.

Mas, como en el local que ocupa la escuela, las faenas no dan el resultado que es de desear, la Junta actual se ha esforzado en construir un edificio, digno del progreso aquí alcanzado, y que al mismo tiempo reúna todas aquellas condiciones de amplitud, higiene y confort que su destino exige; y ha logrado ver ya colmado su deseo, debido a la decidida intervención del Poder Ejecutivo, mediante la dirección de la Secretaría de Fomento que activa la construcción de la escuela cuya portada ofrece esta Revista con el fotograbado que antecede.

Tendrá, pues, dentro de poco, el muy distinguido personal docente de esta ciudad, una magnífica casa, desde cuyas aulas podrá difundir sus enseñanzas, para continuar la estrella de luz que supieron marcar sus antecesores, guardando el prestigio profesional adquirido y legando sus nombres al cariño y respeto de la posteridad.

J. A. V.

Selva Literaria

## Ala y Amaranto

(Especial para LA RAZA. Por Trino Echavarría)

Su descendimiento fue tierno con la ternura de un verso dicho por labios de mujer. Agotó el Dolor que llegaba a él, penetró al bosque florecido del Entusiasmo y salió de allí fuerte... Y ante la noche que dejaba a lo alto un parpadear constante, y frente al bosque fragante de naranjos y limoneros, en la perspectiva amablemente jocunda de la hora, el Poeta iba lentamente pasando mientras los cardos del camino herían su carne.

Y él que amaba tanto los bellos cisnes y él, que quedaba extático ante un bello cuerpo de mujer, enmudeció, porque el Silencio hablaba a su gran alma de Soñador en un lenguaje irreal... Y dio al viento, ante la Selva cargada de frutos raros, su himno y dijo:

"Amé las carnes de satín de las diosas impúberes, reverencié como nadie la epidermis rosa y dejé mieles en las bocas de las bellas: las mieles de mis besos y de mi poemas... Amé los senos duros y tersos, la desnudez gentilmente clásica de las mujeres que besan con pasión y saben reír en la milagrería de sus labios una risa hecha de cadencias purísimas y encantadoras... Los bustos rosa té, la carne sólida hecha para ser venerada en altares agrestes, ante la luz querida de inmensos e ideales soles, en el bosque oloroso a habas de Tonka y a esencias de un oriente de ilusión.

Amé el lago, bañado de luna, la tranquilidad del agua mansa en un copiar de paisajes como de tibores de alabastro blancos y lindos.

Amé los bellos versos y sobre todo la bella poesía de un cuadro, bañado por la luna, en un monte lleno de luz y plenos de sombra los sitios de recogimiento y de quietud...

Amé los lugares armoniosos, mientras se

quedaba en el follaje verde un fugaz de violines y de guzlas... La música que es la religión y el culto de las almas superiores. Porque yo he amado toda la poesía que reside en naturaleza grandiosa y fuerte, sabia y fecunda...

Quise como nadie las puestas de sol en la montaña, tras el picacho, mientras el viento de enero traía emanaciones de grama recién segada sobre la era y allá a lo lejos, sobre las cimas verdes moría la última estrofa de la canción de la vaquera. Olores de selva, olores inconfundibles, olores a piños y a cosas únicas... Los crepúsculos de la llanura quieta y verdinegra.

Quise la poesía que reside en los ojos de las muchachas bonitas. Amé, con cariño singular el motivo que merece un verso y un madrigal y por mis labios salió música, música en estrofas que fue cayendo tal como si en mi fantasía, yo ante ellas que son armonía, aprisionara en mis labios iris y les fuera ofreciendo cromo a pedazos, matices raros: oro, limón, amaranto, lapislázuli...

Y hoy siento, que sobre mí que he amado tanto se extiende la inquietud de haber amado mucho, haber amado mucho es haber sufrido mucho".

Y el poeta ante la montaña fragante de naranjos y limoneros, y bajo la noche que dejaba a lo alto un parpadear constante emudeció. Veíase en su cara un Dolor, el gran Dolor que atenaza a los que llevan en su alma presa la Belleza, la altísima Belleza que es un patrimonio de las almas sensitivas y exquisitas.

Trino ECHAVARRIA

28 de Junio de 1933.



## Ortografía del Amor

(Especial para LA RAZA)

Si me llegas a querer  
hermosísima paloma;  
(aquí pongo punto y coma)  
por si quieres aprender.  
Yo no te quiero de broma,  
pues te quiero muy de veras  
siempre que me comprendieras...  
que aquí debe ir una coma,  
y después que estemos juntos,  
en la vida casaditos:  
en lugar de dos niños  
vamos a poner dos puntos...  
y para amarte en detal  
sin que haya interrogación  
te pondré una admiración,  
y luego... punto final.  
En los goces positivos  
de nuestro luna de miel,  
a cada gota de hiel

pondré puntos suspensivos.  
Y cuando a tu cruel corazón  
se le ocurriese olvidarme,  
yo sólo por consolarme  
pondré un aparte y un GUION.  
Y después de otras cosillas  
que suceden en la vida,  
para decirte "querida",  
(te lo pondré entre comillas)  
y entre paréntesis luego  
que a comprenderme llegaras,  
si alguna falta notaras  
eché un asterisco al fuego.  
Aquí dejo terminada  
del amor, la ortografía,  
pues te querré y te querría  
"SIN COMA, PUNTO NI NADA".

GUMIEL

## Una importante industria nacional en San Ramón

En nuestro reciente viaje a San Ramón y sus alrededores, visitamos la gran fábrica de jarcia, beneficio de café y aserradero eléctrico de los señores F. Orlich y Co. La maquinaria de este establecimiento, de procedencia alemana, no tiene nada que envidiar a la de industrias de igual naturaleza en los países europeos.

Conducidos por nuestro amigo don Aquileo Orlich, copropietario de la mencionada compañía, nos hemos dado cuenta exacta de los progresos, y también de los productos, que se conocen y venden en toda la República.

En esta fábrica trabajan más de 150 obreros de ambos sexos, dando vida a ese simpático distrito.

El jefe de los talleres de maquinaria es un alemán, el señor don Jorge Halder, a quien hemos conocido. Se trata de una autoridad en la materia, una adquisición de los señores Orlich, conocedores de su eficiencia en este trabajo.

El capataz de la empresa, el señor don Manuel Bolaños, de una amplia práctica en la cuestión del control del producto en general, ha conquistado la simpatía de sus jefes y colaboradores.

Nos resta sólo felicitar calurosa y efusivamente a nuestros muy distinguidos amigos F. Orlich y Co., por haber contribuido al adelanto en general del cantón con una empresa de la que podemos decir que es orgullo de la República.

Deseamos mucho éxito y progreso en pro de esa industria y de sus negocios.

## Si fuera Rey

En una de aquellas comidas en que Federico II de Prusia, para distraerse, daba de lado a la etiqueta y concedía todo género de familiaridades a sus invitados, se le ocurrió preguntar a cada uno de ellos qué harían si estuviesen en su lugar.

Cada uno contestó que si fuera rey de Prusia, haría tales o cuales conquistas, tales o cuales obras, todos ellos tratando de engrandecer la nación.

Llegado su turno al Marqués de Argent, exclamó:

—Si yo fuese rey de Prusia, vendería mi reino con todas sus riquezas y sus súbditos, me fabricaría un magnífico palacio en tierra de Francia y me iría a gastar las rentas a París.

—Es un consejo práctico, repuso Federico II.

## Grandes Pensamientos

Alabarse a sí mismo es dar a besar el retrato a los circunstantes.

El amor duerme poco y sueña mucho.

El humillarse no es humillante, ni el bajarse es rebajarse.

El mar cada vez es más salado gracias a los ríos de agua dulce.

Lo más inimitable de puro hermoso, es siempre lo más sencillo.

Las plantas para dar hojas verdes y flores bellas necesitan luz; las almas también.

# La Mujer

Ecós del mundo femenino

Cuando Fidas quiso hacer un vaso perfecto donde la noble patria helénica se embriagase de gloria y de belleza, dió a un pedazo de mármol pentélico la forma sustancial del alma femenina. Entre las abominaciones del paganismo el gran pueblo artístico jamás prostituyó la belleza; comprendió que era un reflejo de la divinidad. Por eso en la desnudez de la Venus de Milo se advierte la castidad olímpica de la diosa, como bajo la túnica de la Concepción de Mutillo, el alma immaculada de María.

Cual magnífica joya labrada por el Supremo Artífice para regalo de su criatura predilecta, la mujer presenta innumerables facés de belleza que son el encanto de la vida. Ya es la hija que adorna con las núbiles flores de sus gracias, y lo endulza con el panal de su ternura y lo embalsama con la mirra de sus afectos y con el tesoro de sus virtudes lo enriquece. Ya es la hermana que nos cubre con sus alas angélicas, y desarma el brazo de la justicia paterna pronto a herirnos, y es cómplice discreta de nuestras infantiles travesuras, y madrina indulgente de nuestros primeros amores. Ya es la novia esa divina flor de ensueños de quien es búcaro ideal el libro encantador de Jorge Isaacs. Ya es la esposa, arca del honor y tabernáculo del corazón. Ya es la viuda, que enluta su juvenil belleza, que guarda su dolor como en un santuario, y sentada sobre una tumba mezcla sus azahares y sus lágrimas. Ya es la hermana de la caridad, enamorada de la Cruz que, a la cabecera del enfermo y bajo el techo del hospicio desgrana dulcemente el rosario de sus días sin flores y de sus noches sin estrellas. Ya es, en fin, la madre, que nos nutre con la médula de su alma, y nos arranca del pecho la espina del dolor y nos diadema la frente con la bendición de su beso, y nos redime de la culpa con el bautismo de sus lágrimas.

En cualquier rango en que te coloques la vida mantente siempre en la fila de los humildes, y sujeta con firmeza toda tendencia de vanidad. No te engañes y convéncete de que somos esclavos de este defecto, que nos hace suyos en todas las edades de la vida. Profundiza tu pensamiento, tus deseos y tu actuación, y ya verás cómo en todo hay una porción importante de falsa vanidad. Si eres mujer de belleza quieres que te lo digan, si eres buena que te alaben, si tienes fortuna que te adulen, si haces el bien que lo publiquen y si tienes ta-



Doña HILDA ULLOA DE PERALTA

Hasta la inquieta fuente bullidora  
y hasta el sonoro bosque perfumado  
la escuchaban: diríase la hora  
de un silencio recóndito y sagrado.

lento hay que lucirlo. Todo para el mundo y nada para tí.

Esparce estas dichas calladamente, como una deuda natural en que no tenemos por qué hacerlas relucir. Si tus tesoros se pasean de mano en mano sólo para buscar destacarte, no hallarás al final más que miseria.

Resérvate los beneficios de tu vida para saborearlos en lo íntimo del alma pero jamás los marchites con un tonto alarde de vanidad.

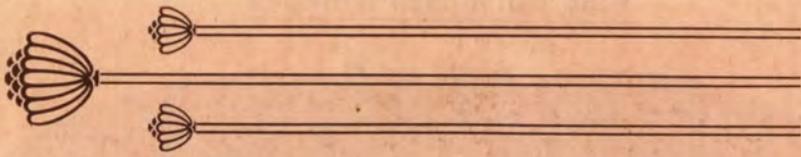
Con tímida cautela fue siguiendo la armonía inmortal que iba surgiendo de sus miradas graves y tranquilas... Y sin pensar en la irrupción siquiera, cayó del caballero el alma prisionera al hermoso fulgor de sus pupilas.

## DETALLE

I  
Aparecieron los mil colores de una aurora resplandeciente... y sus reflejos vívidos se grabaron ya por siempre en aquel corazón abierto a todas las auroras...

II  
Ya tramonta la luz multicolor... y el corazón estremecido se consume en nostalgias de árreboles...

*Graziela Martínez Espino*



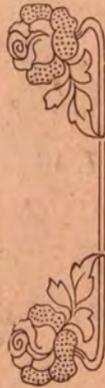
# Damas Cos

## La Sonrisa

En las miradas de tus semejantes aprenderás a conocer mejor sus sentimientos.—SCHOTHAN.

Cuando alguien te hable, no te preocupes solamente en analizar el sentido de sus palabras. Cuidate mejor de comprenderlo por las miradas.—LACORDAIRE.

No confíes en los que te hablan sin mirarte.—PETRONIO.



De ilustre arraigo costarricense; hija del no menos ilustre don José María Castro; casó con el norteamericano genial M. C. Keith. Sus dotes de gran dama espiritual convirtieron a su esposo en un costarricense más patriota que los ticos, pues amó y favoreció a Costa Rica más que todos los estadistas que la han gobernado durante este siglo. Formaron un hogar modelo e ideal, en que ambos respiraban afecto delicado e invariable; recíproca e ilimitada abnegación en el auxilio mutuo; espontaneidad en el sacri-

ficio del uno por el otro; una absoluta unión de dos almas, como definió el matrimonio Primer Cónsul Bonaparte.

Viuda, la gran dama ha regresado al nido de sus antepasados, con las alas caídas por un dolor inconsolable; viviendo del recuerdo de una existencia de ensueño; arrullada por las armonías interiores de su alma generosa, teniendo ante sus ojos la imagen del gran hombre que fue su compañero impecable, cuya mirada azul no la abandona un momento, como no abandonan a Costa Rica los

## Doña Lilia Ortuño de Montejo



Hay un misterio de belleza en su cara, de pureza y amor una luz viva, y es un fulgor su frente pensativa, cual si su pensamiento se asomara. Todo es en ella majestad: la clara

y honda expresión de su mirada esquiva, su busto erguido de romana altiva parece un antiguo mármol de Carrara. ¿Quién, al verla tan grácil no diría que doña Lilia es la inspiración de la poesía?

Una sonrisa a tiempo convence mejor que la más bella frase.—Madame Swetchine.

Muchos dicen más mirando que hablando. BOULEAU.

La sonrisa es el mejor adorno de un rostro.—BURQUE.

Para cada contraste en tu vida ten siempre presente una sonrisa.—Von LOGAN.

## Doña Mercedes

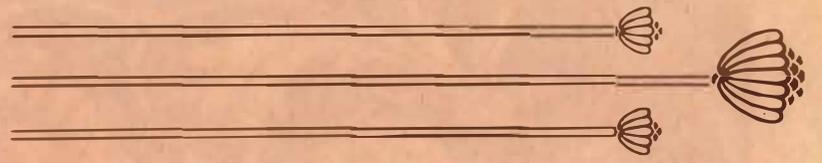


Porque entre bellezas la suya domina, porque es más preciosa que toda alabanza porque en vez de humana parece divina; de mi musa inspiradora es su semblanza.

Coged una fresca, jugosa granada,

**4000 familias con  
anunciados**

# starricenses



## Castro de Keith

benéficas obras de granito que él dejó, sobre las cuales se asienta la vida económica de esta nación. Cuando las grandezas humanas pasan, sus ruinas imponen el respeto y la veneración de lo que viene de lo alto.

Vive esta noble anciana entre nosotros rodeada del cariño hogareño, y difundiendo la tibieza de su corazón bondadoso y caritativo, como lámpara amable, aquella lámpara proverbial de antaño, en torno de la cual se congregaban las familias a pasar la velada. Y como ella, es un símbolo, cual

arca de familia, guarda, entre perfumes olvidados y resedas, las costumbres severas, las tradiciones nobiliarias, el espíritu cristiano de una época que fue edad de oro para la sociedad costarricense. Cerca de ella sentimos que el alma se pliega en actitud de homenaje, y que el corazón, huérfano, pugna por asomar a los labios y llamarla: "Madre!"

Sombrero en mano:

Maximilian von LOEWENTHAL



## La Sonrisa

Poco importa llorar en la vida, si podemos sonreír en la hora de la muerte.—FERNANDEZ.

Si sabes sonreír sincera y espontáneamente, aumentarás en gran forma el caudal de tus gracias.—SMILES.

Qué no podemos concebir de malo en el corazón de aquel en cuyo rostro jamás hemos visto una sonrisa?—BYRON.

## Lara de Picado

## Doña Zulay Acosta de Revollo S.



de esas, cuya roja madurez provoca y rompedla luego de una puñalada que muestre sus perlas . . . Ésa es su boca.

Hoy alzo mi lira de pintor frente a un poema del Creador.



Observad el glauco fondo de los lagos que os provoca al punto secretos antojos, con el hondo ensueño de sus tintes vagos, entre red de sombras: son esos sus ojos. Recordad alguna viva miniatura,

picaresca y grácil, como el amanecer, que fuese el reflejo de toda la hermosura y la quinta esencia de toda dulzura . . . Sabéis quién es ella? Éis Zulay Acosta de Revollo Samper.

## numen los artículos en "La Raza"

No olvides nunca que una sonrisa es la luz que ilumina el corazón del que sufre. SANTA TERESA DE JESUS.

Sonríe, sonríe aun en medio de tus grandes desventuras, y así mantendrás siempre joven y vigoroso el corazón.—MONTAIGNE



Sta. VERA VIOLETA  
SOTO FIELD,

acompañada de su  
prima, la señorita

EDITH POVEDANO F.

durante un concierto  
en su finca de  
Guanacaste

## La Marimba

Por ROGELIO COTO M.

Oíd aquella triste y suave queja,  
oíd esa marimba muy lejana,  
que me transporta a tierra Mejicana,  
e inspirarme con sus notas me deja.

Qué fuerza tiene la marimba Azteca,  
qué poderío tiene cada nota,  
cómo hace cantar a cada cuerda rota,  
de aquel antiguo imperio Tolteca.

Escuchad la marimba... Qué dulzura!  
con qué fluidez esparce esa armonía,  
cómo enternece a la triste alma mía,  
ese llanto, esa rima suave y pura.

Qué arrullo al desgranarse cada nota,  
qué canto al hender el aire cristalino,  
ese delicado ritmo argentino,  
que en el ambiente vibra y también flota.

Marimba: cómo cantas, cómo lloras,  
cómo ríes con tu típica alegría,

cómo haces llorar al alma más fría,  
con tus lágrimas conmovedoras,

Cómo copiaste de las cascadas  
de la música que en el bosque existe,  
tu canto melancólico y triste,  
propio de la orquesta de las Adas.

Decidme: esa suavidad musical  
que parece de una lira que trina,  
pulsada por una mano divina,  
es copia de la armonía celestial?

Escuchad esa dulce melodía,  
oíd ese suave arrullo de amor,  
esa llorosa canción al dolor,  
que arranca lágrimas del alma mía.

Qué fuerza tiene la marimba Azteca,  
qué poderío tiene cada nota,  
cómo hace cantar a cada cuerda rota,  
de aquel antiguo imperio Tolteca.

Para Vera Violeta Soto F.

Eres flor blanca y fina,  
delicioso es tu pelo  
y gota cristalina  
de una fuente divina  
que baja desde el cielo.

Arcangélica gala,  
como del cielo caída,  
eres perfume que exhala

que lleva hasta el ala  
de la esperanza perdida.

Angélica bandada  
de ti se lanza en pos,  
pues eres adorada  
mariposa escapada  
de los prados de Dios.

Para Edith Povedano F.

Cuál poeta pudo confeccionar alguna  
vez un madrigal para tu belleza, para  
tus ojos, para tus labios, para tu frente  
pensadora, para tus mejillas que pintó  
la aurora, para tus manos de Azucena,  
para la hermosura de tu cuerpo? Dónde  
está la trova que supo aprisionar en sus  
renglones el elogio perfecto, justo y me-  
recido en loa de tus claras virtudes?

Agua Colonia EL DANDY acaba de recibir LA PERLA  
Barzuna Hnos. - San José

AGUILAS



OCEANICAS

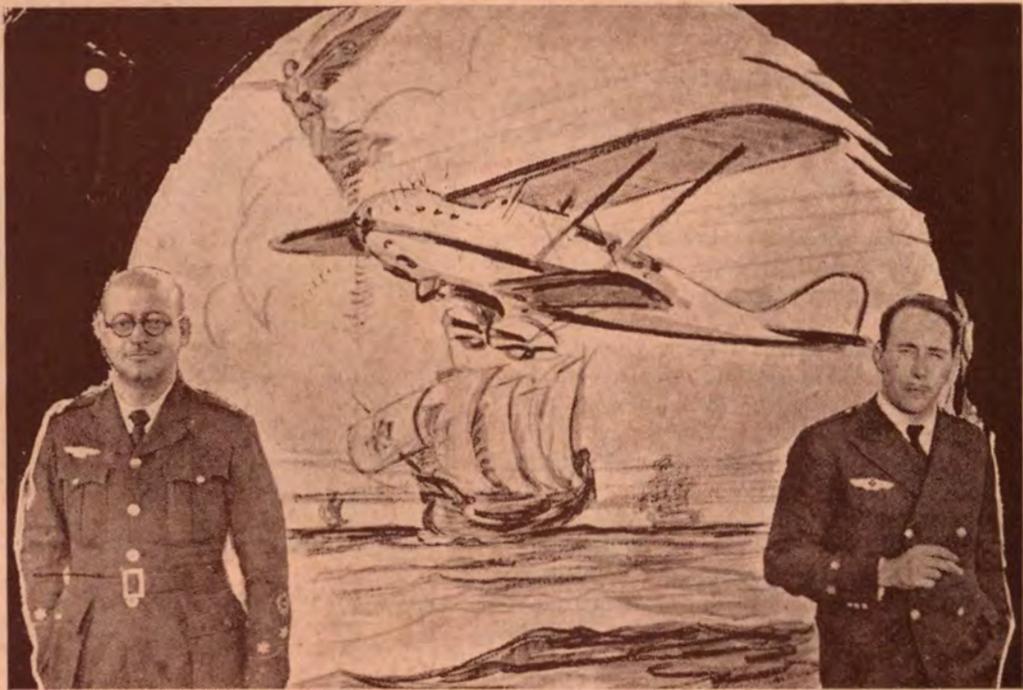
Dos nuevas águilas de castilla levantaron su atrevido vuelo en las históricas playas andaluzas, deseosas de emular las pretéritas glorias colombinas.

Los valientes nautas, capitán Barberán y teniente Collar, se lanzaron al espacio con la bella idea de fijar la ruta directa que había de acercar a treinta y nueve horas la distancia que separaba el suelo de la Madre Patria del de su hija la Perla de las Antillas.

En la primera etapa de sus nobles ambiciones, el triunfo coronó a los dos hidalgos, y los clarines de la fama lanzaron por los ámbitos del mundo las vibrantes notas de su hazaña.

Entonces, éstos adalides de la aérea náutica, pusieron su mirada en la bella tierra azteca, deseosos de acercarla también a su amante Madre, y de otro salto audaz acortaron la distancia; pero el hado adverso impidió que gustaran de su triunfo, sumando dos nuevos mártires a la inmensa lista de los hombres águilas, que despreciando sus vidas se han lanzado a las regiones de lo ignoto.

Ellos dieron su vida por la Patria, por la gloria y por la ciencia náutica del espacio. Cayeron en la segunda etapa de su hazaña nimbados por su bandera: dieron alto ejemplo de la potencia de su raza; y España acogió el holocausto de sus vidas, en el mismo Panteón donde reposan los recuer-



*El avión heroico conducido por los famosos aviadores españoles, Barberán y Collar. Del grabado brota la luz inmortal de la Carabela de Colón.*

dos de tantas águilas castellanas que por siglos han venido sacrificando sus vidas por un ideal.

¡Hermanos de España! Si de veras amamos a nuestra patria, debemos imitar a estos héroes del aire, elevándonos en todas las actividades de nuestras vidas, cual aquellas águilas, como medio de dar más gloria y vigor a nuestra Raza.

D. POVEDANO

San José, Costa Rica, julio de 1933.

## Ante la desaparición de BARBERAN y COLLAR

MENSAJE DEL Sr. PRESIDENTE DE COSTA RICA AL Sr. PRESIDENTE DE ESPAÑA

Excmo. Sr. Presidente de la República.  
Madrid.

*La implacable realidad ha echado de nuestros corazones la esperanza de la salvación de los arrojados aeronautas españoles. Junto con éste mi tributo de hondo dolor que envío a V. E. en nombre de los costarricenses, va otro de admiración hacia la noble España. El heroísmo de los conquistadores, su férrea voluntad, su amor por las grandes aventuras y su desdén por la muerte, subsisten allí, como antaño, en toda su plenitud. El manantial de las gloriosas hazañas de la raza, permanece inagotable.*

*Ricardo Jiménez,*  
Presidente de Costa Rica

### ¡Siempre que haya luz, disfruta!

Por Graziela Martínez Espino

I

En el recodo de una vía árida, sofocada entre zarzales y malezas, prodigaba su hermosura una flor...

II

Un pasante, ensimismado, detiene su marcha, y contempla sorprendido el espectáculo... mas se contrae su semblante a impulsos de un malestar súbito. Sí... se puso a considerar, malhumorado, los inconvenientes mil que rodeaban a la flor!... y de su imaginación huyó pronto la visión benéfica...

III

Se detiene otro... y esta vez la suave florecilla es objeto de embelesos y franca admiración. Y no satisfecho el hechizado transeúnte, a riesgo de molestias, toma la flor en sus manos victoriosas.

IV

Nunca desdeñes los puntos luminosos... ¡Aprende a disfrutar!...

# Fraternidad Hispano-Americana

*"España siente, como punzada en sus propias venas, toda efusión fraterna de la sangre generosa de Hispano-América"*—dijo ayer el señor Ministro de España

*"La solidaridad de los pueblos hispánicos es un factor de trascendental importancia en la historia"*, dijo el señor Ministro de Colombia

Como una nueva demostración de la labor que está realizando España en pro de la paz y de la fraternidad universal, y como prueba inequívoca de que esa fraternidad existe entre la Madre Patria y estos pueblos que ella creó, reproducimos a continuación los discursos pronunciados ayer por los Excelentísimos señores Ministros de España y de Colombia, en el almuerzo con que el primero cumplimentó al segundo.

El señor Quer y Boule dijo:

—Recientes están en la memoria de todos, las inolvidables palabras pronunciadas en este mismo recinto y en honor de España por el Excelentísimo señor Ministro de la República hermana de Colombia en Misión especial ante el Gobierno de Costa Rica y notable Académico, don Antonio Gómez Restrepo.

Sus elocuentes frases han sido elevadas ya hasta el señor don Fernando de los Ríos, Ministro de Estado, junto con la expresión de su reconocimiento por la actuación de nuestro Gobierno por mediación de don Salvador Madariaga en el armisticio firmado con el Perú, en Ginebra, ante el Consejo de la benemérita Sociedad de las Naciones.

Ojalá sea lo sucedido augurio de concordia eterna entre todas las Repúblicas hermanas, de acuerdo con el pacifismo de Costa Rica, la Suiza de América, y con el de España, que tan dolorosamente siente, como punzada en sus propias venas, toda efusión fraterna de la sangre generosa de Hispano-América.

He de expresar en el día de hoy un saludo afectuoso al Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Leonidas Pacheco, que tan dignamente aquí representa a nuestra querida Costa Rica y a su ilustre Presidente don Ricardo Jiménez, afligido recientemente por un duelo cruel, del cual intensamente participan sus amigos españoles.

Saludo también a los aquí reunidos y especialmente a todos mis queridos colegas que integran el Cuerpo Diplomático, la mayor parte de ellos presentes con nuestro tan apreciado Decano, el Excmo. señor Nuncio Apostólico, Monseñor Carlos Chiarlo.

Brindo, señores, por la paz fraterna entre las Repúblicas Americanas; por Colombia y su ilustre señor Presidente y por su digno Representante en Costa Rica, el culto hispanista don Antonio Gómez Restrepo.

El Himno de la República Española fue tocado seguidamente.

El señor Gómez Restrepo contestó:

—Correspondo cordialmente a las amables palabras del señor Ministro de España, agradeciéndole este significativo homenaje, que ha querido realizar con la presencia de



*Asistentes al almuerzo ofrecido en el Gran Hotel Costa Rica, por el Excelentísimo señor Ministro Plenipotenciario de España, al Excelentísimo señor Ministro Plenipotenciario de Colombia*

(Foto Gómez Miralles)

Excmo. señor Licenciado don Leonidas Pacheco, Ministro de Relaciones Exteriores; Excmo. e Ilmo. señor Doctor don Carlos Chiarlo, Arzobispo de Amida y Nuncio Apostólico; Excmo. señor don Charles C. Eberhardt, Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos de América; Excmo. Conde Vittorio Negri, Ministro Plenipotenciario de Italia; Excmo. señor don Francisco de la Espriella, Ministro Plenipotenciario de Panamá; Excmo. señor doctor Saturnino Meda, Ministro Plenipotenciario de Honduras; Honorable señor don Jorge Barriga Errázuriz, Encargado de Negocios de Chile; Honorable señor don Luis A. Soto, Encargado de Negocios del Uruguay; Honorable señor don Jean Ettiene Maignet, Encargado de Negocios de Francia; Honorable señor don Salvador Martínez de Alva, Encargado de Negocios de México; Honorable señor Lic.

don Luis Anderson, Consejero de la Legación de México; Honorable señor Presbítero don Valentín Nalio, Secretario de la Internunciatura Apostólica; Honorable señor don Edmundo de Holte-Castello, Secretario de la Legación de Colombia; Honorable señor Edward G. Trueblood, Secretario de la Legación de los Estados Unidos de América; Honorable señor Presbítero don Emilio Guidi, Agregado a la Internunciatura Apostólica; Honorable señor Frank N. Cox, Cónsul de la Gran Bretaña; Honorable señor don David J. Myers, Cónsul de los Estados Unidos de América; Honorable señor don Camaliel Noriega, Cónsul de Colombia; don Alberto Ortuño, Presidente Honorario de la Cámara Oficial Española; don Andrés Revollo y Samper y doctor don Vicente Castro Cervantes.

los Honorables miembros del Cuerpo Diplomático, que afortunadamente forman en Costa Rica un conjunto armonioso de amistosa cordialidad y franca simpatía; lo cual constituye un nuevo elemento de agrado para el representante extranjero que viene a este país.

Las palabras que el otro día pronunció no tienen otro mérito que el de ser un brote del corazón. Porque los americanos amamos a España, aun viéndola de lejos, pero cuando se ha tenido la suerte, como la tuve yo, de conocerla de cerca, ese afecto es intenso y profundo. La solidaridad de los pueblos hispánicos, es un factor de trascendental importancia en la historia. Lo que España realizó en el mundo es un milagro permanente; porque si su inmenso poderío se dislocó, su imperio espiritual subsiste, de tal modo, que bien puede decirse que es astro del día, en cada uno de los instantes de su carrera, oye una voz que lo saluda e invoque en el idioma de Cervantes.

El señor Ministro de España es un digno representante de las mejores condiciones del carácter español; por eso es un lazo de unión entre los miembros de la inmensa colonia peninsular. El ha dicho en frase hermosa, cuánto siente España la efusión de sangre entre los pueblos hermanos de América. Con esa misma intensidad sentiríamos nosotros cualquiera ofensa que quisiera inferirse a la majestad de la Madre Patria.

Brindo por España y por su digno representante, mi querido amigo don Luis Quer y Boule; por Costa Rica, a la cual debe amar España como se ama a la hija delicada y gentil que reproduce, como en una bella miniatura, las facciones de la matrona augusta; por los países aquí representados y con los cuales cultiva Colombia muy especiales relaciones; por la paz de las naciones a fin de que se cumpla el pronóstico hecho a la humanidad por voces angélicas en la noche más grande de la historia del mundo."

**Un nuevo laurel de Auristela Jiménez**

Señora Auristela C. de Jiménez  
Costa Rica

Intelectual señora:

En conocimiento de sus altos prestigios sociales e intelectuales, en esa hermosa patria de Costa Rica y fuera de ella, tengo el alto honor de ofrecer a Ud. el histórico madrinazgo de la Bandera de la Raza en, su país.

Esta Bandera de la Raza ha sido izada con toda solemnidad en la Plaza Independencia de Montevideo, el día 12 de Octubre de 1932, con asistencia de... 10,000 niños de las Escuelas de la Capital, siendo la Madrina Uruguaya la gloriosa poetisa Juana de Ibarbourou, quien la elevó personalmente en ese día. Con tal motivo, el día 3 de Agosto próximo, conmemorando la partida de Colón del Puerto de Palos, deberá ser izada esta Bandera en una Plaza Pública de cada capital de las Naciones hermanas con la asistencia de los niños de las escuelas públicas.

Las madrinas son: en el Uruguay, Juana de Ibarbourou. En Buenos Aires, Rosalba Aliaga Sarmiento. En Panamá, María Olimpia de Obaldía. En España, Blanca de los Ríos. En Ecuador, Rosa Borja de Icaza Carbo, etc. etc.

Ruego, pues, a Ud., quiera aceptar ser Madrina de la Bandera de la Raza, y en consecuencia procurar que esa Bandera sea levantada en una Plaza Pública de esa ciudad, a las 11 horas del día 3 de Agosto, con asistencia pública de los escolares. El diseño oficial para la confección de la bandera lo hallará Ud. en el Ministerio de Instrucción Pública de esa ciudad o en la Dirección General de Correos, a donde fueron remitidos por esta Comisión.

Para el caso favorable que Ud. quiera acoger esta gloriosa enseña, y dada ya la premura del tiempo, suplico a Ud. quiera proceder a asignar ahí un Comité que se ocupe de este ideal y que proceda a organizar los festejos. En ese caso espero quiera enviarnos recortes de la prensa, fotografías del acto y de los personajes, en especial la de Ud., pues aquí publicaremos un libro con todos los antecedentes y los daremos además a la prensa. Queda Ud. facultada para tomar todas las resoluciones que estime convenientes, las que desde ya, por anticipado, están de lleno aprobadas por nuestro Comité. Le adelanto que el correo uruguayo y el paraguayo pondrán en circulación



SRTA. OTILIA CAMPOS R.

a quien "La Raza" rinde modesto pero sincero homenaje

No sé con qué ternura ríes y brillas,  
con los hoyuelos que tienes en las mejillas.  
Tu sonrisa florece cada minuto  
con un raro destello de alegría,  
que yo no sé, Otilia, si ella es fruto  
de tu resplandeciente fisonomía.

Y no sé si es que tienes en la cabeza  
un halo, poderoso de honda dulzura,  
que, más que con el nimbo de tu belleza,  
has robado un corazón con tu ternura.



un sello postal conmemorativo que luzca la Bandera de la Raza e igual solicitud hemos presentado al Correo de Costa Rica.

En espera de que quiera la ilustre dama honrarnos con la aceptación, y velar para que Costa Rica no se quede atrás en esta fiesta Continental que por ser de la Raza es de la familia hispanoamericana, quedo de Ud. muy atento y agradecido servidor.

(f) CAPITÁN ANGEL CAMBLOR  
Creador de la Bandera de la Raza  
Ayudante del Ministerio de Relaciones  
Exteriores del Uruguay.

Al dar a conocer este nuevo laurel de nuestra excelsa poetisa Auristela Jiménez nos resta sólo quitarnos el sombrero ante ella, que es la estrella máxima de nuestra poesía, y sentimos muchísimo que el estado de salud de nuestra distinguida colaboradora no le permitiera aceptar este tan honroso cargo de Madrina de la Bandera de la Raza.

En nuestro número de Agosto tendremos el gusto de hacer la reseña del acto que se verifique con un motivo tan hermoso y tan justo que será calurosamente acogido por nuestras autoridades y nuestra sociedad.

# Rojas, Cortés & Cía.

## Ventas por Mayor y Detal

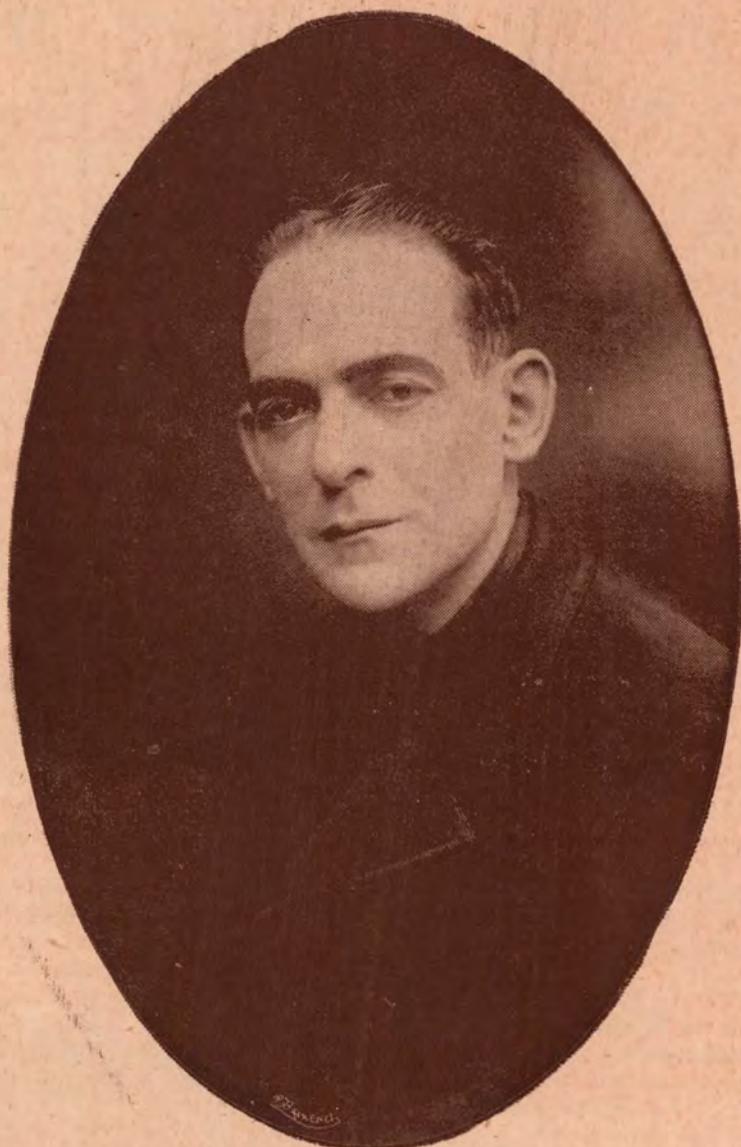
Turrialba, Grecia - Costa Rica, América Central

## El cantón de Naranjo

El cantón de Naranjo ocupa el sexto lugar de los de la provincia de Alajuela, aun que por su producción, importancia comercial y habitantes debía ocupar el cuarto lugar. El 29 de Julio de 1882 fue erigido en cantón y su progreso en medio siglo es a

ojos vistas notable, ya que sus seiscientos cuarenta kilómetros cuadrados que ocupa su territorio, están cultivados de pastos, frijoles, maíz, verduras y café que es su principal producto, con un total por año de cerca de quince mil fanegas del grano de oro.

### EL PADRE DEL OLMO



Como buen español, conocedor del idioma, sabe conjugar el verbo hacer. Mientras casi todos dicen: «pienso hacer; haría; haré», él presenta la obra para declarar: «hice».

Visión, inteligencia, buen gusto, talento organizador, dinamismo, triunfo al fin, eso es él. Le pertenecen esa ideología y ese vocabulario.

Actúa en el Naranjo, y ayudado por el pueblo que lo estima, acaba de levantar el Templo, modelo de solidez y belleza digno de la capital de la República. Al inaugurarlo con toda pompa, y con asistencia de las altas autoridades civiles y eclesiásticas, el señor Presidente de la República lo congratula cordialmente y el Excmo. Señor Obispo Monseñor Monestel lo condecora, por encargo de su Santidad, con la Cruz de Oro Pro Ecclesia et Pontifice, en premio, según se le dijo, de su hermosa labor espiritual y de las hermosas obras materiales llevadas por él a cabo. Luego el Jefe del Estado pone en sus manos el pergamino respectivo. Mientras, su corazón tocaba a gloria dentro del pecho, con la satisfacción del «deber cumplido».

«LA RAZA» tiene a gran honra rendirle justo homenaje en sus páginas, deseándole que Dios premie su labor.

## Correspondencia de «La Raza»

San Salvador, mayo 3 de 1933.  
(Particular del Cónsul)

*Sr. don Maximilian von Loewenthal*  
*Director de la Revista LA RAZA*

*San José de Costa Rica*

Mi distinguido amigo:

En los precisos momentos en q' me encontraba despachando mi correspondencia para Costa Rica entre la cual había dispuesto una comunicación para su estimable persona, me llegó un paquete conteniendo los números 3 y 4 de su revista, la que, en unión de mi señora, leí con especial agrado.

Al dirigirme a usted, no sólo lo hago para recordarlo como un buen amigo, sino que, para agradecerle muy cordialmente su dedicatoria puesta en el número 4 que dice: "A don Braulio Pérez Marchant, "Cónsul General de Chile POR SU FINO SILENCIO". Créame mi buen amigo que esto me ha sido eminentemente simpático porque con ello ha revelado usted una exquisita cultura satírica que además es elegante y el fiel reflejo de la realidad. ¡Usted sabe! ¡Soy un poco flojo cuando se trata de amigos buenos como usted porque tengo entendido que siempre saben perdonar! No ha sido otro el motivo. Bien sabe usted lo mucho que lo estimo y el lugar tan preferente que en mis horas de silencio le reservo. Pero, le repito, en muchas ocasiones yo escribo y hablo como usted dice agregando al vivo recuerdo mi fino silencio... En esto, ha adivinado y ha interpretado mi espíritu con todos los coloridos de que está revestido en este mundo de luchas intensas y de sacrificios infinitos. Y como a estos espíritus amodorrados por el fuerte calor del trópico hay que despertarlos, Ud. ha hecho una obra de algún bien removiéndome con su dedicatoria que comento, todas las piedras del camino de la flojedad para colocar mis nervios en su puesto y mi pensamiento con todo vigor para poderle escribir esta carta, que le lleva el mensaje de mis mejores recuerdos por su obra valiente y atrevida de seguir luchando como usted lucha para mantener el prestigio de su Revista, la misma que para mí es eminentemente simpática debido a que conozco su origen siendo testigo elocuente de su nacimiento a la vida mundana de las letras...

Cuando esta larga carta llegue a sus manos, léala con cariño porque con cariño ha sido escrita. Y también considérela como una de las pocas que escribo a mis amigos porque el tiempo no me deja tiempo para dedicarme a lo que debo dedicarme, o sea a no perder el contacto con los buenos amigos como usted.

Al mismo tiempo aprovecho la oportunidad para pedirle salude con todo afecto al simpático amigo don Octavio Castro Saborío, digno Presidente de la Sociedad Bolivariana de Costa Rica de la cual veo es usted Miembro Honorario. Y usted mi buen amigo, acepte, tanto de mi parte como de mi señora y de mis niños, el mejor de los recuerdos que de su persona podemos hacer desde esta tierra donde nos tiene a sus órdenes.

Su afectísimo amigo y S. S.,

B. PEREZ MARCHANT

## Notas bibliográficas

TIERRA GUANACASTECA  
Por Ramón Zelaya

Tenemos en nuestra mesa de redacción, este folleto nítidamente impreso, brillantemente escrito, sabroso y bien condimentado.

El Dr. Zelaya, abogado de nota, artista por temperamento, es ante todo una personalidad fuerte, que se revela bien en el vigor de sus escritos y en la sal y pimienta que suele ponerles. Dedicó este folleto a su Provincia, el Guanacaste y combina, como lo hace en su conversación el estudio serio, con la anécdota oportuna; y con el aguijonazo al presentarse la ocasión. Pero de ello resulta el tema enmarcado en sus aristas principales.

Especialmente le agradecemos la fina dedicatoria y la reproducción de una crítica literaria que hicimos de sus "Bocetos Raros".

Estrechamos su mano franca al felicitarlo cordialmente.

### PROTEO:

De Venezuela nos han llegado varios números de esta interesante revista, que edita en Caracas su Directora y propie-

taria Srta. Graziela Martínez Espino.

Preciosamente presentada; con todo el gusto y el refinamiento que sabe desplegar una mujer, sobre todo si es de las condiciones de Graziela Martínez, artista y exquisita; toda en papel satinado y con variada lectura, donde alternan

las reproducciones de altos pensadores y de poetas distinguidos con las impresiones de la vida nacional.

Altamente agradecemos el envío y deseamos para la simpática revista próspera y larga vida.

### NOSOTRAS:

Revista exclusivamente femenina. Asuntos femeninos; plumas femeninas. No es de tendencia literaria aunque sí toda escrita en el más puro idioma y con el mejor corte literario. Sus doce páginas están dedicadas a una activa e inteligente propaganda feminista, no se limitan a exponer razones, sino que también presentan hechos: triunfos obtenidos en la Cámara, títulos profesionales en campos dominados hasta ahora por el sexo masculino.

Al agradecer la atención de "Nosotras" hacemos votos por que cada día cosechen más triunfos los ideales que tan simpática revista alienta.

### ¿Por qué somos así?

I

Todos decían: es de piedra!... Dolor y goce, ternura, amor, son cosas que su alma por completo desconoce...

II

Y al insensible vieron un día extasiarse, en contemplación dulcísima, ante un nido de pajarillos!...

Graziela Martínez E.



La Gruta de Nuestra Señora de Lourdes en Naranjo



La famosa nueva Iglesia de Naranjo, obra artística y fruto de los incansables trabajos del sacerdote español José del Olmo; en el día de su consagración.

# Excursión a España

El Gobierno de España autorizó a la Cámara Oficial Española de Comercio de Costa Rica para organizar y patrocinar una excursión a aquella República, que se efectuará en la primavera del año próximo (abril a agosto), lo cual se pone en conocimiento de las personas que deseen integrar esta caravana, declarada acto oficial.

Esta excursión no tiene fines mercantilistas, por lo que todos los descuentos que se obtengan en transportes, hoteles, etc., se concederán en beneficio de los excursionistas.

Oportunamente se informará sobre la cuota a satisfacer para integrar la caravana, itinerario y demás pormenores del caso. La Camará atenderá cualquier consulta que se le haga al respecto: **Apartado 1327, Teléfono 6-2-1-1;** o en sus oficinas, Casa de España.

Víctor M. Cabrera,  
Secretario.

Antonio Urbano G.,  
Presidente.

# El Triunfo de Rogelio Sotela en la República Argentina

Poeta amigo:

Cuando va a notar la falta, en su oficina, de su precioso diploma, justamente obtenido por su bellissimo poema, *La Voz Interior*, en la República Argentina, le vengo a avisar a tiempo, antes que intervenga nuestro estimado amigo don Manolo Rodríguez, que soy el autor de robo tan atrevido.

LA RAZA siempre busca valores efectivos, ya para la colaboración, ya para reproducir triunfos que de fuera de esta culta Patria les llegan a los pensadores, a su casa.

No quiero hacer elogios a usted, mi querido amigo; soy apenas una hormiga para elogiar su labor cultural y sus triunfos alcanzados, a propósito de los cuales retrotraigo un recuerdo.

Era la hecatombe de 1916. En Italia. Llegué un día a la hermosa ciudad friulana que entonces se llamaba Adelsberg. Este rincón, coronado por altas montañas se parece mucho a Nicoya. La montaña más alta, que entonces se llamaba "El Monte Santo", tenía varias cavernas enormes que sirvieron de almacenes para aprovisionamiento de la armada. Al final tenía una gruta inmensa, que por su estructura natural daba el aspecto de un cementerio adornado de obras de arte escultórico. Eran estatuas de diferentes colores, hechas por la mano del Sublime Artista, del que guía las manos de los grandes creadores de arte. Del cielo de la gruta caían las gotas que esculpían estas hermosuras.



Diploma otorgado al poeta Sotela.

Y, en su oficina, al admirar los diplomas y las distinciones que le han venido de diferentes lugares de América y de Europa, me he sentido dentro de su gruta, donde todas esas gotas van formando su estatua lírica, que ojalá corresponda al alma poética suya que tiende a lo inmortal.

Por esa gota argentina alzó mi copa y

brindo: "Llor al poeta costarricense triunfador entre dos mil poetas argentinos. Su triunfo significa el triunfo de la Patria, el triunfo de la Lira Nacional."

Maximilian von LOEWENTHAL

Julio 20 de 1933.

## La Fiesta de la Poesía en el Colegio Superior de Señoritas

Finamente invitados por el señor Director del plantel profesor don Claudio Cortés, llegamos al Colegio Superior de Señoritas.

El edificio: grande, de piedra, talvez el de más puro estilo clásico del país, dispuesto en forma de claustro, amueblado con gusto, pulcramente limpio.

Una bandada de bellas señoritas vestidas con trajes vaporosos, de colores delicados, eran las musas encargadas de recibir al visitante y llevarlo al estadio.

Comenzó la fiesta con el desfile de poetas, acompañado cada uno por tres musas. Por una escalinata, bajaron al patio, donde las alumnas, correctamente formadas en cuadros concéntricos, los iban saludando con aplausos. Encabezaba el desfile la poetisa costarricense doña Auristela Castro de Jiménez, del brazo del Director.

El estadio, decorado con gusto, ostentaba como nota principal un jarrón en forma de copa, del que descolgaban un ramo de bellissima (enredadera) y un terciopelo rojo que caía forrando el pedestal. Los poetas ocuparon la tarima que se les tenía prepa-

rada y comenzó a desarrollarse el programa.

Los números literarios, los de orquesta y los cantos combinados acertadamente y todos y cada una bien elegidos para el objeto, fueron primorosamente ejecutados. El saludo del Sr. Director merece ser conservado, por la fuerza de las ideas y por la belleza de la forma. Igualmente la presentación de los poetas por la señorita profesora Carmen Roldán, del más exquisito corte literario. La reseña, sobre la poesía costarricense, a cargo del profesor don Juan José Monge, estudio laborioso y difícil, tuvo el gran mérito de haber salvado la monotonía del tema con una factura habilísima y una brevedad casi imposible. Habríamos querido que el propio profesor León Pacheco leyera sus palabras en recuerdo de los poetas ausentes, si no fuera que nos habríamos privado de apreciar la dulzura de la voz, que casi es música, de la señorita Olga Benedictis. Las instantáneas de Aquileo Echeverría magistralmente dramatizadas, nos indujeron a pensar que el poeta las admiraría por una rendijita del cielo. ¡Bendito Dios que puso tanta gracia en las jóvenes

actrices! Y qué decir de la Danza de las Musas? Belleza física, gracia, donaire, tules de colores, girando en las ondas de una música deliciosa.

Felicitación muy sincera merecen el señor Director que concibió idea tan bella; sus inteligentes colaboradores que la llevaron a tan feliz realización y las señoritas alumnas que pusieron el contingente de su encanto. Felicitación también a los señores poetas, que merecieron tan justo homenaje. Y congratulaciones, al Arte Nacional, que encuentra asilo, comprensión y estímulo en este Templo de la Cultura Patria.

LA RAZA une su aplauso al coro general, y reconoce todo el valor del Licenciado don Claudio Cortés como Director entendido, recto y consagrado con cariño a la delicada obra que tiene entre manos y como el Secretario de Educación piensa: "corresponde hacer, a colegios y escuelas, por carencia de otros centros y de una opinión pública inteligente, el papel de los conventos de la edad media que fueron refugio del saber y de las artes".

Ropa Interior de Lana "2 Torres" acaba de recibir  
LA PERLA, Barzuna Hnos. - San José

## Nuestra vieja raza india



De la raza india casi extinta en Costa Rica quedan los Borucas. Acostumbran celebrar tres fiestas al año; una de ellas, los diablitos, el 1º de enero de cada año. Para ella se visten con hojas de plátano, cueros de animales salvajes y plumas de lapa; usan máscaras de madera pintadas y a veces cuernos de venado y colmillos de saíno. Sacan suertes a un toro artificial, que llaman en diversos tonos por medio de grandes caracoles, para atraer, según ellos, al espíritu que debe entrar en el bicho durante la fiesta. Danzan al son melancólico de una flauta o de el acordeón y al golpe de un pequeño tambor, y beben día y noche, de una chicha de maíz masticado, que al agotarse da por terminada la fiesta.



Una hermosa india Boruca tejiendo la tela para sus enaguas. Ella misma prepara el hilo con el "trompito" y lo tiñe con colores que le brinda la naturaleza: el morado de un caracolito marino, el amarillo de una planta llamada yuquilla y el negro de una clase de tierra. Imita así a los antiguos egipcios y a los aztecas.

## Olvido

La hora se va... la hora  
que ya nunca habrá de volver;  
como una muerta querida, encantadora,  
de la que sólo el recuerdo naufraga en el sér.

El lejano mar profundo de olvido  
cómo desvanece todo... todo.  
Siglos van y vienen, como siempre ha sido.  
El mismo fantasma, la misma historia:  
el amor, la miseria y la gloria.

Se van la juventud y la vida, allá  
por el interminable sendero desvanecido,  
o por el crepúsculo pretérito que nos da  
el Tiempo que grita: olvido... olvido... y se va...

Y el olvido es la eterna renovación,  
es nuestra tierra de semilla que no aparece.  
Se apaga el dulce ritmo del corazón  
como el viento que sobre las hojas enmudece.

Oh! tristeza que trae llanto a las pestañas;  
mi alma sólo un deseo anida:  
desaparecer del horizonte de la vida,  
como desaparece el sol tras las montañas!

El tiempo en su fuga: misterio latente;  
el eterno arcano que ignora la mente.  
¡Oh, de los cielos Imperio...  
de las vidas humanas... misterio!

Cantar... llorar de tristeza, de alegría...  
esperar, mientras nuestros ojos ven pasar  
el encanto de la noche y el amanecer del día.

PRINZ LOHENGRIN



## ¿Qué es el Amor?

Amor es: tacto del alma,  
corazón, suspiro de la vida.  
Un latido de astros en la noche del sér.  
Culmina en los sueños, donde todo el acíbar  
del mundo se ha trocado en miel;  
amor es: llama del espíritu,  
soplo de carne en celo  
que se impregna en las flores de toda idealidad.  
Voz de celestes coros inundando el silencio.  
Vibración de las arpas de la sensualidad.  
Amor es: luz de misterio.  
Soles que se deshacen en claridad de llanto.  
Onda que mece al mundo dentro de un corazón.  
El destino en el hueco de una mano.  
Todo el cielo en su resplandor.  
Amor es, beso y zarpazo.  
Caricia honda, herida abierta.  
Éxtasis y zozobra; inquietud y quietud.  
La tranquila penumbra de una selva.  
Una fuente que bebe su gran sorbo azul,  
un pájaro que canta sobre un árbol que llora.  
Una aurora, un ocaso, una primavera un invierno.

Toda la vida. ¡Tú!

PRINZ LOHENGRIN

Ropa Interior de Lana **"2 Torres"** acaba de recibir  
LA PERLA, Barzuna Hnos. - San José

# El Poeta y la Mujer

*Esta criatura humana, débil y fuerte al mismo tiempo, constituye la levadura del espíritu del hombre*

La mujer es para el poeta, un hermoso cuadro, en torno al cual ha trabajado el más sapiente de los pintores: la Naturaleza.

La mujer ha sido siempre el punto de inspiración más elevado de los cultores de la poesía.

En efecto: ¿no es la mujer una expresión poética de la Naturaleza? ¿No es ella voluble y móvil cual la fantasía?

Los poetas por lo general, han profesado verdadera admiración por la mujer, expresando en verso todo el fanatismo, toda la ciega devoción, que la mujer les ha inspirado.

No existe obra de genio, ni maravilla artística en la cual, directa o indirectamente, no intervenga la mujer.

La mujer ha inspirado, en todos los tiempos, obras de arte. No es posible pensar en LA DIVINA COMEDIA sin volver la mente hacia Beatriz "que infunde con la mirada una dulzura al corazón"; no es concebible la obra de Torcuato Tasso sin Eleonora; ni el Quijote sin Dulcinea; ni las páginas de Shakespeare sin Lady Macbeth.

Allí donde está el poeta nunca falta la mujer.

"¿Qué cosa buscamos sino belleza, verdad, amor?", exclama el dulce Shelly. Sólo ambicionamos un acosa: amar y ser amados.

El amor—escribe D'Annunzio en "El Placer"—el amor es como el intelecto, respandece a medida que descubre la verdad".

"Yo entiendo por amor,—escribe aún Shelly—aquello que, apoderándose de nuestro ser, casi se hace divino y nos transporta más allá de los lugares frecuentados por nuestra especie".

La mujer para Shelly, debe interpretar la poesía de la vida y penetrar en sus más íntima esencia. "La compañera de mi vida



Srta. ELENITA JIMENEZ VALVERDE

El baile que el San José Athletic Club verificará en el Nacional ha despertado entusiasmo en los diferentes círculos sociales. La señorita Elenita Jiménez Valverde es una de las bellas damitas de nuestro Mundo social que toma parte en la Directiva femenina del mismo centro, y a quien le será dedicado este festival.

debe sentir la poesía; interpretar la filosofía."

El poeta experimenta siempre, en todo instante, la necesidad imperiosa de comunicarse siempre con la mujer, con este ser que sublimiza nuestras facultades intelectuales.

Escribía Baudelaire: "Amor es la necesidad de salir de uno mismo." Frase ésta que parece mucho a aquella de Racine: "La felicidad parece hecha para ser compartida".

En efecto. ¿No es con la mujer que anhelamos huír de nosotros mismos? ¿No es con ella que siempre anhelamos copartir la felicidad interior?

La mujer verdadera, la mujer en el sentido más noble del vocablo, ama sólo por amar.

"Amar para ser amado es propio del hombre", —escribe Lamartine—amar por amor es casi cosa de ángeles."

Lamartine agregará aún: "Si Dios ha puesto el genio de la mujer en el corazón es porque las obras de este genio son todas obras de amor."

El amor es para el poeta el necesario complemento de su vida: "Con el amor—dice D'Annunzio,—el mundo no sería el mundo y Roma lo que es".

Digna de mención es la influencia que la mujer ha ejercido sobre las facultades intelectuales y el ánimo de artistas como Gabriel D'Annunzio. No menos extraordinario fue la devoción de Felipe Trigo: Hablar de Musset y no mencionar la mujer equivaldría a una ignorancia absoluta de la obra del creador de "La confesión de un hijo del siglo". Y, hasta el mismo Oscar Wilde, ha creado mujeres maravillosas de ingenio, espiritualidad y belleza.

*Fredrich von Reichenberg*

**Señor Comerciante:**

**Anúnciese en "LA RAZA"**

**Circula por todo el país.**

## Tienda LA GRAN SIRIA

TELEFONO 17 - de ANTONIO GAZEL - APARTADO 130  
ALAJUELA

Casimires Ingleses - Crespones de Seda y Artículos en General  
Sombreros de la Famosa Fábrica BORSALINO

Importación directa de grandes Fábricas europeas reconocidas mundialmente -:- Buen Trato -:- Precios nunca vistos.

## HOTEL LIBERIA

de Zoila A. v. de Aguilar

Comodidades, Baños,  
Comida de Primera  
Precios Económicos  
Liberia Guanacaste

**PREFIERA LAS LLANTAS *GOODYEAR* SI QUIERE EL MAXIMO DE **SEGURIDAD****

**Ave, Amor**

*En las catorce rejas  
de mi composición  
me siento preso de prevención.*

Quisiera pronunciar tu nombre  
con la nota más fina del violoncelo.  
Monopolizar tu amor como poeta y hombre,  
como tiene el monopolio Dios en el cielo.

Esconder en tu cabeza mi pelo,  
y enjugar con mis labios tu rosa divina.  
Encender mi alma fría como el hielo  
con el fuego de tu noble alma latina.

Y cuando cae de la noche el telón,  
y las estrellas surgen como balas puras  
que riega la celeste ametralladora espesa,

embriagarme de amor, y con honor de teutón  
en la corte imperial de mis ternuras,  
proclamarte la reina de belleza.



**El Sufrimiento**

El sufrimiento es la divina palma  
que enseña, ennoblece el corazón, reclama  
el bien. El que los sufrimientos ama  
llega a saber que son las alas del alma.

El que no sufre no conoce la fe;  
no sabe consolar al que lágrimas derrama,  
no sabe amar, y cuando el dolor lo llama  
no tiene pasos seguros para su pie.

Cuanto más torturado un corazón, más llena  
de sabiduría; apto para defenderse contra vientos,  
sabe unir el amor con los sufrimientos.

Todo dolor surge de la propia vena,  
del propio cerebro, de los sentimientos  
del propio corazón y de la lengua ajena.

MAX VON LOEWENTHAL

Compromiso Ortuño-Castro

**JULIUS BILAK**

HAMBURGO

Sucursal: San José de Costa Rica

APARTADO 854

TELEFONO 3332

**Representaciones en general de casas europeas**



Materias primas, Aceites, etc.

Artículos para Zapaterías, Cueros, etc.

Artículos de regalo de última moda

Artículos escolares de toda clase

Etc., Etc.



Srta. RITA CASTRO GONZALEZ

La sociedad josefina está de gala. Es un placer para nosotros de anunciar el compromiso del caballero don Tomás Ortuño Morales con la distinguida señorita Rita Castro González. «La Raza» felicita muy sinceramente a los jóvenes comprometidos y les desea un cúmulo de felicidades.

Agua Colonia EL DANDY acaba de recibir LA PERLA  
Barzuna Huos. - San José

## El Libertador Simón Bolívar

Sin explicarnos por qué—acaso por descuido—poco se ha dicho entre nosotros acerca de una de las más gloriosas efemérides que puede celebrar la América hispana y que corresponde al día del 24 de Julio. En igual día, correspondiente al año 1783, nace en Caracas Simón Bolívar, cuyo genio de militar conquista la libertad de las naciones hijas de España. Pocas ocasiones tan propicias como la presente para que estos países indoamericanos tributaran una vez más, el homenaje de su gratitud y de su admiración hacia quien todavía, cuando ha pasado más de un siglo de su muerte en las condiciones tristes de abandono en su casi cautiverio de Santa Marta, estos pueblos evocan los principios trazados por él, las enseñanzas dadas por él, las pautas indicadas por él. Cada vez que se contemple en conjunto la obra de Bolívar, no puede uno menos de sentirse pasmado. Quince años de continuo batallar consumieron las energías de aquella vida prepotente. Cuatrocientas setenta y dos acciones de guerra dadas por él o por sus tenientes forman la base de su gloria militar. Seis naciones libres constituyen el testimonio de su grandeza y le bendicen y glorifican como a su Libertador. Estrecha para su genio una sola patria, llevó sus legiones a luchar por otras patrias y el escenario de sus luchas se mide por centenares de miles de leguas cuadradas, lo que hizo decir a Martí que "Bolívar recorrió más tierras con las banderas de la libertad que ningún conquistador con las de la tiranía." Semejante al sol en su ascenso hacia el cenit, el genio de Bolívar alumbró la conciencia



americana con fulgores cada vez más vivos sobre un horizonte cada vez más dilatado y rico.

Ciento cincuenta años van corridos desde que el Libertador vio en Caracas la luz del día. Su vida, corta e intensa, fue una ráfaga, como son siempre las vidas de los genios. Sus ideales se elevan hoy sobre el panorama del mundo, como un faro de salvación. Y, al hacer recuerdo de este día, sólo quisiéramos que del corazón de América entera se elevara un himno fraterno de paz y libertad, como devoto homenaje a la memoria de aquel genio libertador de naciones cuyo sesquicentenario hoy se celebra.

### De mi canasta de papeles rotos

En mi humilde ventana entreabierta, sopla el viento con talento despertador, trayendo en sus alas memorias que hoy se amontonan en mi vieja canasta de papeles rotos.

¡Oh, viento! Amigo mío! que con tu po-

tencia sonora hojeas mi libro amargo de ayer; recuerdo que me aprieta el silencio zumbido del amor colmado.

¡Oh, mano invisible que rige el destino! Me hiciste prisionero, marcaste en la hoja rota mi sino: trazando en mi frente, con

buril de cierzos los hondos estigmas del más rudo invierno del alma!

Hoy pueblan mi alcoba los duendes infaustos; la ronda macabra de mis locos sueños que flagela mi carne... (¡latidos sutiles...!) y ahoga mis ansias en oscuro piélago!

Pero yo, al destino implacable arrojo—en altivo reto—mi guante rebelde y le grito, airado: ¡Ya nada me espanta y a nada le temo!

Mas, luego, a solas, con el libro del Pasado, abierto por el viento; recorro los días tan lejanos y tan ausentes... y,—febricitante—busco una página en blanco para estampar en ella, con sangre de mis horas, mi nueva esperanza, mi último estertor!

De mañana cuando el sol asesina el viento, con sus potentes rayos de fuego; mientras rompo las hojas de mi libro...; las manos ásperas del basurero vacían apresuradamente la vieja canasta de papeles rotos, y las lleva en alas del viento por las infinitas regiones del Creador.

Maximilian von LOEWENTHAL

### Correspondencia de LA RAZA

Rogamos a nuestro distinguido amigo Lic. don Salomón Castillo M. y a su competente personal, como también al alcalde don Benito Mayorga Rivas y sus colaboradores, que nos perdonen por no haber publicado los retratos tomados en Liberia, porque se mojó el aparato y las fotos se perdieron. En cambio tenemos mucho placer de mandar a todos nuestra suscripción anual.

Señor don

Félix Angel Salas.  
San Ramón

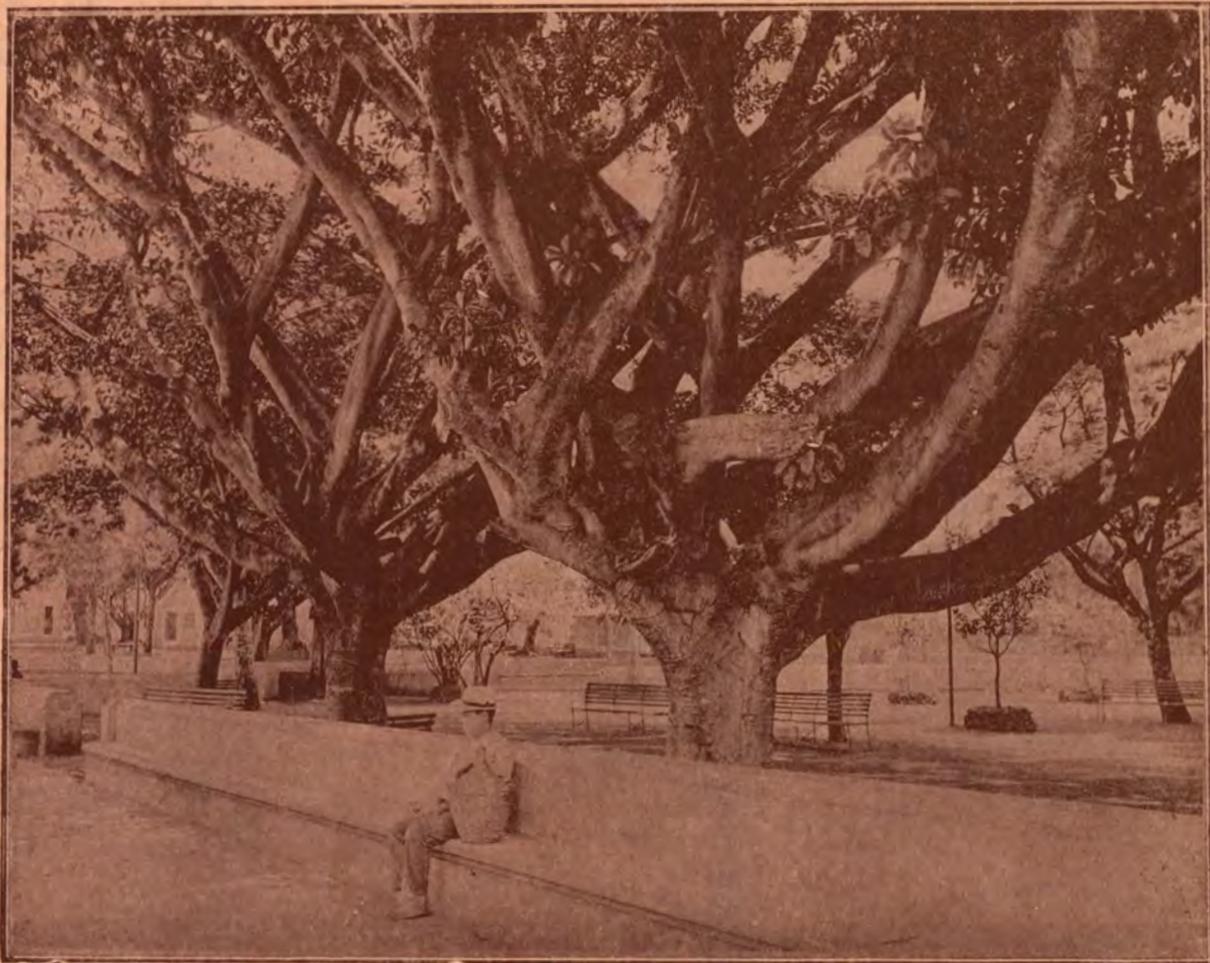
Sentimos mucho el no haber podido publicar sus preciosas composiciones porque los cajistas de "La Raza" se niegan a levantar manuscritos.

LA DIRECCION

**LLOBET & RIBA S. A.**  
**ALMACEN Y TIENDA**  
**ALAJUELA**

Importación de todo clase de Géneros y Abarrotes. Constantemente  
nuevas y variadas fantasías para señoras y caballeros

## Cuando medito a solas



*Sólo el árbol arraiga para el hombre y se humaniza hasta la eternidad.*

*Para Alejandro Alvarado Quirós, que siente esta prosa, don Alejandro, es: una generosidad lucida, una sonda sensible de la belleza, una pasión inmortal y alegre del arte.*

*La amistad benéfica.*

Cuando medito a solas, me parece que estoy acompañado. Se me asocia algo extra humano, algo grande; lo siento, pero mis ojos no lo alcanzan a ver. Mi pensamiento se enreda como el hilo que lleva en su punta una idea, que se desarrolla, poco a poco, con la perpetua renovación del pensamiento, hasta que llega a alcanzar el otro extremo, que corta la obra como señal de la finalidad.

Uno pone la cabeza en la noche, y alucinado por la pedrería estelar, tira al cielo la mirada. Y al fin se dice:—no entran en mis manos, ni me tocan la sien, ni ven mi vida.

Uno va al mar, y aquellas aguas grandes, abolladas, simbradas y golpeantes, asustan, desvanecen y fastidian. Y al fin me dice:—Esto, y mi vida chica tienen que separarse para ser.

Uno ve el sol, y siente el seco júbilo de la luz y la forma renovada, y la vivaz y ágil ensanchadura del mediodía, blanqueador del mundo. Y al fin se dice:—En esta vida seria, concentrada

abismática, perpleja, la claridad aturdira y sana del sol, es ver el alma que se viene, furiosa y embriagada, sobre el día. Pero esta luz se va. Vuelve la sombra, y el alma se recoge en su raíz.

Uno se ve entre el viento, y es la fuga, y es el roce y es la sonoridad alocada, y es la instrumentería fremitabunda y revoltigeadora. Y al fin se dice:—No me llega el pulso; es movimentación que no emociona, porque nadie puede empuñarlo como un lazo, ni detenerlo contra el corazón.

Es el estrépito, la seda huyente, como la cosquilla, como el pensamiento, como la música, como el amor en fin; es el tiempo mismo.

Sólo el árbol está como parado para nuestra inquietud y nuestra vida; sólo él hundido las raíces buenas y seguras para esperarnos, para acompañarnos.

Todo está lejos, todo nos enajena, todo es sordez y vértigo y potencia anuladora, en la Naturaleza. Sólo el árbol pacífico ha quedado para la solidez dulce del brazo que lo alcanza de amor; para la mano que se estira al regalo misterioso de sus frutas; para alegrar al hombre con su sombra gorjeante; para darle tablas de idilio, maderajes vivos, y para ser la presencia callada de la amistad y el sacrificio puro.

Sólo el árbol arraiga para el hom-

bre, y se humaniza hasta la eternidad. Amigo verdadero y ofrendativo, todo en él es un traer de cosas muy útiles para el hombre.

Por la raíz endereza el misterio más hosco de la tierra. Su energía viene de las integérrimas negruras de toda vida y toda claridad. Atravesado por aires y lluvias y por soles de punta, sube, herido y sacudido, hasta abrirse bien alto y recoger, como una copa mágica, los beneficios cósmicos del Creador.

Y en plenitud, se atraviesa, gozoso; y el hombre entonces siente la influencia cosmófona y el aura dometérea, y aquel ritmo que llevan las raíces y los astros y el corazón del hombre, y la danzante y satinante música eterna. Hondo y ansioso, va removiendo de modo muy extraño nuestros tesoros sensibles, hasta que se funde con su alma en un instrumento para dar glorias a los que saben interpretar sus dolores y sus alegrías.

El viento enmudece poco y con los últimos suspiros va acariciando las montañas. La noche avanza y el tiempo en su inspiración. La idea perdió su fuerza... avanza la otra punta del hilo inspirador... y la pluma cansada pierde su movimiento. La prosa toca el timbre de mi alma como señal de la finalidad.

*León del Valle*

# Recepción en la Escuela España

El día 18 de mayo, tuvo lugar una solemne recepción en la Escuela España, organizada por el personal docente de la misma, en honor de la juventud universitaria española.

A la misma asistieron el Ministro de Instrucción Pública Licenciado don Teodoro Picado y el Ministro de España, Licenciado don Luis Quer Boule.

Fueron los demás invitados el Hon. Secretario de la Legación de España y doña Conchita de Ruiz de Cuevas; Licenciado don Carlos María Jiménez, don José Figuer del Valle, don Valentín Quintana, don Fernando Goicoechea, Licenciado don Gregorio Martín, don Juan J. Monge, don Ramón Céspedes, don Ramón Rodríguez, don Manuel Hernando, don Manuel Ortuño, don Juan Madriz, don José Fabio Garnier, don Luis Cuevillas, don Enrique Herrero, don Santiago Crespo, don Guillermo Mata, don Cipriano Herrero, don Luis Martínez, don Antonio Prada, don Gumersindo Gil.

Fueron designadas para servir el té un grupo de bellas señoritas de nuestra sociedad compuesto por Gaciela Montealegre, Virginia Zayas, Lydette Jiménez, María Eugenia Bonilla, Georgina Tinoco y Lía María Güell.

Los invitados fueron recibidos con exquisita amabilidad por la Directora del plantel doña María Alfaro de Mata y las demás maestras del mismo doña Lola Villar (nombrada Directora interina por pocos días después por haber sido designada doña María para dirigir la Escuela Maternal); Clarisa Mora, Carmen Ulloa, Aida Jiménez, Lía Coto, Victoria Quesada, Isabel y Pilar del Barco, Isabel Solórzano, María Herrera, María Luisa de Benavides, Clemencia María Herrera, María Luisa de Benavides, Clemencia Guier, Anita Mora, Marta Alfaro, Marta Barrantes, Sofía de Cubero, María E. de Rivas, Marina Calvo, Nelly Rodríguez, Alicia Volio, Esther Gómez y Lola de Rivera.

También fueron invitadas las ex-Directoras doña Isabel de Jiménez y doña Stella Sánchez, fundadora de la primera Escuela España y Srita. Hortensia Zelaya, actual directora de la Escuela República Argentina y preparadora de notables números de música española que figuraron en el programa de la Academia celebrada el día antes en honor de la Delegación Universitaria española, a la que también asistieron los señores Ministros de Instrucción Pública y Plenipotenciario de la Madre Patria.

Los asistentes fueron obsequiados con un exquisito lunch, elegantemente servido en una gran mesa en forma de "E", inicial de la palabra España. En el arreglo floral de la misma aparecían artísticas cartulinas señalando el puesto de los invitados, con la reproducción de los retratos de la seño-

ritas Clemencia Quintana y Yolanda Fernández, ataviadas con el típico traje de las campesinas costarricenses.

Al final pronunció un discurso de gracias el señor Ministro de España, concebido en los siguientes términos:

Señor Ministro de Instrucción Pública y buen amigo:

"En el Teatro América habéis tenido hoy la inolvidable atención de presentar al público compuesto principalmente de maestras costarricenses, a mi compatriota la señorita Carmen Caamaño, quien ha pronunciado una de sus interesantes conferencias relativas a nuestras misiones pedagógicas acordadas por don Marcelino Domingo que ojalá vi-

—————



## RECUERDOS SENSACIONALES

En 1932 el cinematógrafo sufrió un golpe de gracia; el cine sonoro transformó sus sistemas, echó por tierra todo lo adelantado técnicamente hasta ese instante, y barrió con

estrellas y astros en general.

Todo lo viejo descansa en el

cajón del olvido.

El teatro invadió a Hollywood.

Las antiguas estrellas de la era silenciosa escondieron en sus palacios temerosas de hacer una prueba ante los micrófonos del Movietone y recibir las carcajadas burlonas de los príncipes de la dicción agradable. Todo se cambió.

Los artistas del cine mudo fueron derrotados por los artistas de la bella dicción. Y en esto pasa como en todo:

Todas las cervecerías han sido derrotadas por la famosa cerveza TRAUBE reconocida religiosamente por todos los habitantes del país y por todas las colonias extranjeras.

La cerveza TRAUBE es la única que se sirve en todas las mesas de buen gusto por su excelente calidad, por su elevación, que bajo el control de un famoso científico alemán ha alcanzado la máxima perfección y podemos decir que la cerveza TRAUBE, ES LA UNICA Y VERDADERA CERVEZA QUE HASTA HOY SE HA FABRICADO EN COSTA RICA.

siten un día Centro América, y que tanto honran a nuestra Junta de Relaciones Culturales y al inspirador de las mismas, el polígrafo señor Cossío.

Sean, pues, de sentido reconocimiento las primeras palabras mías en esta recepción, que tan gentilmente nos ofrece el profesorado de la Escuela España, por habernos favorecido, una vez más con vuestros esfuerzos en pro de la cultura hispánica, fiel reflejo de la simpatía que a la misma profesora vuestro ilustre señor Presidente don Ricardo Jiménez, que ha honrado la conferencia con su presencia y cuya simpatía se ve intensamente compartida por este hospitalario país hermano.

Es muy grato para mí aprovechar también esa ocasión para cumplimentar el encargo que he recibido del señor Ministro de Estado, don Luis de Zulueta, de presentaros una cordial felicitación suya, por vuestra notable circular a las escuelas y a las normales, en la cual hubisteis de recordar, con inolvidable acierto, lo que significa el ideal hispánico para vuestra juventud.

Saludo atentamente a la directora doña María Alfaro de Mata y demás maestras de este plantel, colaboradoras entusiastas de cuanto significa homenaje a la península cuya Constitución se consagra como patria común, al reconocer el derecho de nuestra ciudadanía a todos los habitantes de la América.

Aprovecho también, señor Ministro, vuestra grata presencia para hacer hoy entrega de los libros recibidos de nuestra Junta de Relaciones Culturales para la biblioteca de esta escuela. En el primer envío figuran obras de Cervantes, Santa Teresa de Jesús, Fray Luis de León y otros nombres gloriosos de nuestra grandeza literaria. Los esfuerzos del Patronato de la Escuela van dando óptimos frutos; además del lote de libros de su presidente don Cipriano Herrero, se han recibido generosas ofertas, que también mucho agradecemos, de autoridades costarricenses y españolas así, como de la asociación Francisco de Vitoria y de las Fundaciones Carnegie y Rockefeller.

Por primera vez puedo hablaros hoy aquí gracias al donativo de nuestro Ministro de Instrucción Pública don Fernando de los Ríos, ante los grabados de nuestra Calcografía Nacional, que os traen el recuerdo gráfico de Velásquez, El Greco y Rivera y con ellos la evocación de nuestro venerado Museo del Prado.

Antes de terminar, he de dirigir un saludo afectuoso a la juventud universitaria española cuya presencia aquí tanto me recuerda inolvidables años juveniles: a la señorita Carmen Caamaño y a los señores Sa-yagüez, Fernández Cruz, Martínez Yborra y

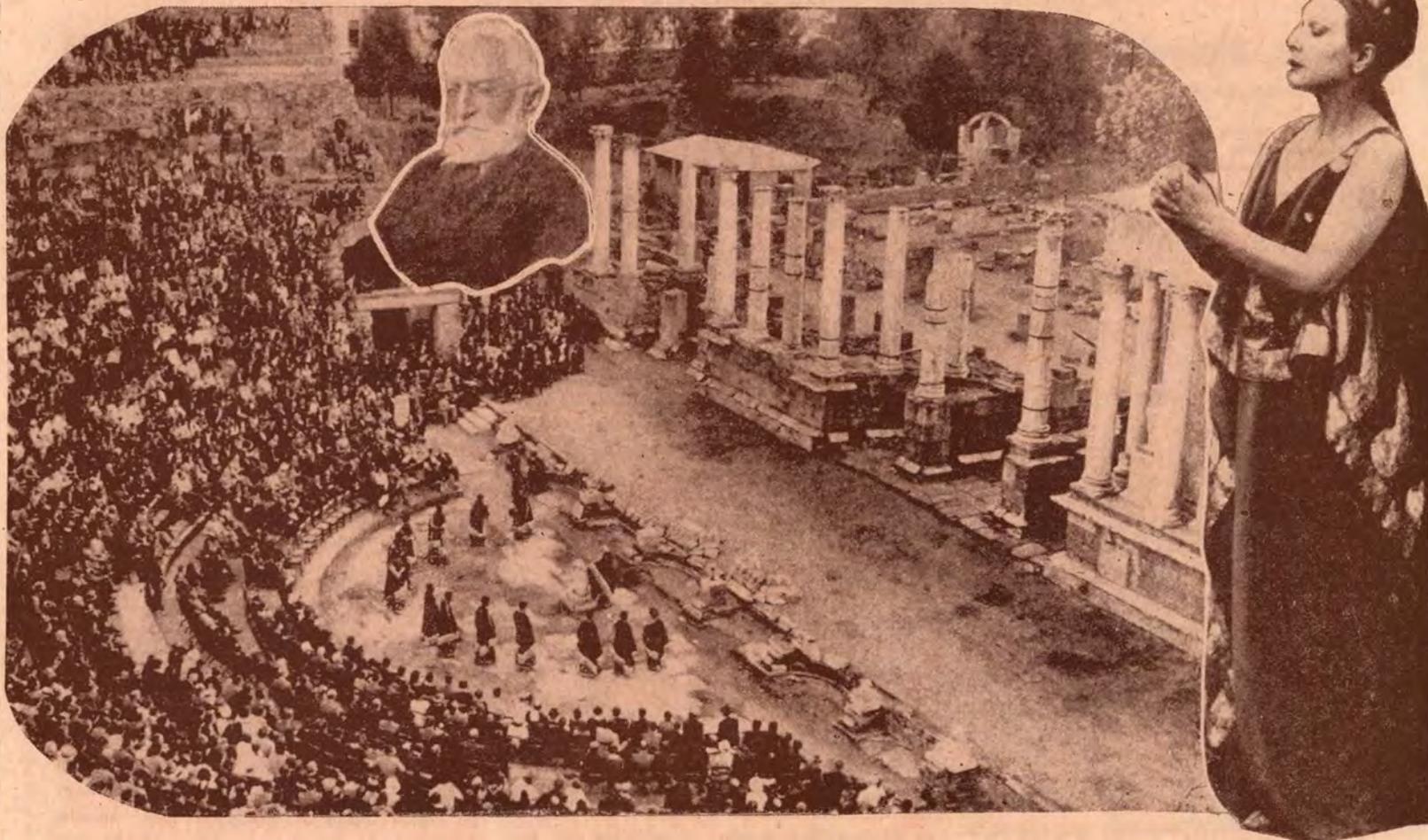
## Evangelista Estrada

LIBERIA, GUANACASTE

Su Almacén de Confianza  
Abarrotes

Géneros - Víveres finos

## Representación de la tragedia "Medea", de Tulio Anneo Séneca, en el Teatro Romano de Mérida, España



En la silueta de la gran trágica Margarita Xirgú. En el centro el insigne escritor D. Miguel de Unamuno, traductor de la obra.

Tan notable manifestación de arte ha sido patrocinada por el ilustre sabio internacionalista Don Fernando de los Ríos, ex-Ministro de Instrucción Pública y actual Ministro de Estado. La acertada dirección de la obra se debe al culto publicista don Cipriano Rivas Cherif

Alvarez, este último, desgraciadamente enfermo, a quien envió votos de pronto y total restablecimiento. Yo estoy seguro, mis jóvenes compatriotas, que nunca olvidaréis la acogida cordial que os ha dispensado esta República hermana de Costa Rica, una de las que más ha sabido conservar nuestra raza, cultura e idioma. Cuento, además, con vosotros para que me ayudéis eficazmente desde Madrid, en mis esfuerzos en pro del acercamiento espiritual entre ambos países.

Señor Ministro: en vuestra presencia saludo cordialmente a cuantos en estas tierras fraternas nos ayudan en tan patriótica empresa y brindo por Costa Rica y su ilustre Presidente, por vos que sois su digno representante y por el afecto, cada días más intenso entre Costa Rica y España".

Contestó el señor Ministro de Educación Pública en un sentido parlamento señalando a Costa Rica que forma espiritualmente un verdadero rincón español en Centro América.

Agradeció el saludo de don Luis de Zulueta y encargó al Ministro de España, significara al señor Ministro de Estado español

cuantísima es la satisfacción suya en cooperar, cada día más, a la unión espiritual con la madre patria.

Dedicó sentidas palabras a la notable labor de acercamiento llevada a cabo por el Ministro de España don Luis Quer Boule, a quien felicitó en nombre propio y en el del Gobierno de la República de Costa Rica.

Hizo luego alusión a la señorita Caamaño, analizando su notable conferencia en el Teatro América, a la cual había asistido el señor Presidente de la República, y saludó en ella a la nueva España, que está haciendo resurgir a la península en un ciclo de renovación.

Saludó a la delegación española, a los estudiantes todos y a la directora y demás maestras de la Escuela.

Terminó brindando por España y su ilustre Presidente señor Alcalá Zamora, por D. Luis de Zulueta y D. Fernando de los Ríos y por el digno Ministro en Costa Rica, D. Luis Quer Boule.

Habló al final el señor Fernández Cruz, en nombre de los universitarios españoles. Saludó al Ministro de Instrucción Pública y expresó las gracias por las atenciones que

les han dispensado durante su inolvidable estancia en nuestro país, en donde se han sentido, desde el primer momento como en su propia casa.

Se refirió luego a la meritísima labor del señor Ministro de España, al que aseguró no se olvidarían de Costa Rica al llegar a Madrid los universitarios españoles.

### La enseñanza grandiosa

#### I

"Yo paso por la vida sin quemarme las alas. Todo lo pruebo sin sumergirme, y a flor de labios saboreo todo; por eso nunca seré esclavo ni del Amor ni del Dolor"... Así decía aquel gran señor de las teorías, orgulloso de su saber...

#### II

Una mano poderosa se apoderó de su corazón, y en medio de goces sublimes y sublimes desgarramientos, parecía preguntar, mientras irresistible, inexorable, apretaba y apretaba... ahogaba: ¿Sientes? ¡Siento! clamó aquel gran señor.... Y desde entonces ya no habló más: era que llevaba la realidad dentro de sí!...

Graziela Martínez E.

**Medias Allen** acaba de recibir LA PERLA, Barzuna Hnos.  
San José, Avenida Central

# Juan Carballo & Cía. - Naranjo

Casa establecida en 1875

Géneros, Abarrotes, Ferretería, Artículos eléctricos, Librería - LA CASA MEJOR SURTIDA

## EL PERIODISMO NACIONAL

Breve reseña, al correr de la pluma, pero hecho con todo cariño, como una nota de simpatía y de aplauso para la importantísima labor que este "Cuarto Poder" realiza en el país:

### LA TRIBUNA

Diario matutino. Sus Directores: don Otilio Ulate y el General don José María Pinnaud. Hombres de alto prestigio, de claro talento, y de intensa actividad, son cazadores de lo nuevo en todos los órdenes; son amigos de todos los artistas y sus incansables protectores. Su personal, de literatos reconocidos y periodistas de alto vuelo, hace que este diario sea prestigio del país y lugar predilecto para el desayuno del espíritu. La empresa tiene sólido respaldo monetario y está montada con todas las exigencias del siglo, por el sistema de linotipos. En sus talleres se hacen con nitidez y puntualidad todos los trabajos del ramo. Mantiene un servicio cablegráfico de todo el mundo con tal perfección que la hace acreedora de todo el estímulo con que se la recompensa.

### DIARIO DE COSTA RICA

Diario matutino. Su Director el conocido poeta y periodista don Arturo García Solano, hijo de San Ramón, ha sabido organizar un competente y activo personal; él, con sus talleres montados a la moderna, y con un magnífico servicio cablegráfico ha podido hacer de su diario un elemento cultural e informativo de primera fuerza, muy digno del prestigio de que goza.

### LA PRENSA LIBRE

Diario vespertino. Su gerente don José Borrásé, hombre activo, entendido y de gran experiencia en el ramo. Su maquinaria, manejada por su hermano don Enrique protege a la empresa contra impuntualidades y ase-

gura un trabajo nítido y correcto. Por eso su imprenta, donde se hacen todos los trabajos del ramo, es la preferida, ya dijimos por rápida, por eficiente y también por más barata. Con un personal escogido, como son don Guillermo Tristán, don J. F. Rojas, don Max Cedeño, don Fernando Palau y Carmo- na el Jefe de los Cajistas, no hay noticia que no se averigüe, ni rincón del país que no se registre, ni trama política que no se descubra, ni secreto en general que no se husmé, especialmente Tristán, único en su género de cronista social, a quien ayudan en su trabajo el gran cariño y simpatía de que disfruta en la sociedad. Pero es que él, a su vez, ayuda a remediar las necesidades que logró descubrir y a enjugar las lágrimas que sorprendió: Tristán es un gran corazón.

### LA HORA

Vespertino. Para saber lo que vale este diario que es el Pulgarcito de la prensa, baste decir que su Director es José Marín Cañas. Buena pluma, gran inteligencia, gran actividad, humorismo español, buen noticiero cablegráfico puestos al servicio del público lector. Y todo por 5 céntimos. (Un centavo oro).

### CORREO NACIONAL

Organo religioso, dirigido por don Luis Cartín, hombre idealista, caritativo y sincero en sus creencias. Colaboran en él muy buenas plumas, y por eso es leído con mucho gusto por católicos y no católicos, pero sí amantes de las buenas frases y de las razones manejadas con talento.

### EL PAIS

Aparece cada lunes. Lo dirige el Licenciado don Santiago Durán, temperamento valiente, un verdadero periodista. Para él la amistad es secundaria, puesto que el primer lugar es el de la Verdad.

### REVISTA COSTARRICENSE

De doña Sara Casal v. de Quirós. Al cuidado de una señora, tiene que estar bien servido todo asunto de economía doméstica, de moral social y religiosa. Es ansiosamente esperado en los hogares.

### DOMINICAL

Semanario. Lectura amena e interesante, tiene material para todos los gustos; hermosas reproducciones de cuadros en colores, abundancia de fotograbados de paisajes, artistas y personajes, juegos para niños y artículos de fondo para los entendidos.

### EL REPERTORIO AMERICANO

De don Joaquín García Monge. Recoge como una antena la palpación universal; especialmente de América para mantener vigilantes a sus numerosos y selectos lectores. En cualquier momento puede preguntarse: qué hora es? y él responderá seguro: tal, la hora del triunfo o del fracaso, del avance o del retroceso; porque García Monge vigila atento la pulsación del mundo. Afuera se le estima en lo que vale. Adentro se le conoce menos—"nadie es profeta en su tierra"; pero se le da su puesto de guía en la Biblioteca Nacional, en el profesorado, en la Secretaría de Educación, en la prensa.

### REPRODUCCION

De don Elías Jiménez Rojas. Con marcado sabor científico y filosófico. Cierra la lista para cumplir con aquello de "Los últimos serán los primeros", o como dijo el otro: "el puesto de honor será siempre el lugar donde él esté."

### NOTA:

Es tanto el periodismo nacional que no lo conocemos todo. Rogamos excusas, y que se nos den referencias para nuestro próximo número.

## OTTO KOPPER

GRECIA, COSTA RICA - CENTRO AMERICA

El Almacén Más Surtido de la Provincia

El surtido más completo de géneros, abarrotes y ferretería.

Especialidad en ventas al por mayor

Pida siempre mi azúcar del Ingenio LA PROVIDENCIA - Consulte mis precios para todas sus compras

IMPRENTA BORRASE HNOS. 225 VS. AL SUR DEL BANCO DE COSTA RICA

# La Tienda Nueva

de NAUTILIO ACOSTA



Tienda bien surtida de telas para todos



PULPERIA - ABARROTES

SAN RAMON

# F. ORLICH & Cía.



Sociedad Cafetalera e Industrial



Casa fundada en 1880 - Reorganizada en 1928

SAN RAMON, COSTA RICA

# ANGEL LOSILLA

SAN RAMON

Surtido Almacén de Telas  
PULPERIA

# FARMACIAS UNIDAS

de los Lic<sup>s</sup>. Fausto y José Joaquín Montes de Oca

SAN RAMON

ESCRUPULOSO DESPACHO DE RECETAS

UNICA FABRICA DE HIELO y HELADOS

# LA CONFIANZA

de DOMINGO RODRIGUEZ

SAN RAMON

Gran Tienda :- Pulpería :- Licores

## PROSPERO LIZANO

TELEFONO 22  
APARTADO 104

Establecimiento de Abarrotes y Licores

ALAJUELA  
COSTA RICA

Depósito general de los Cigarrillos "Lizano" . Ponche "Marte"  
Ferretería - Librería - Papelería :- Agencia General de "LA RAZA"  
Fábrica de SALSA TABASCO, SALSA de TOMATE y ENCURTIDOS

## Isabel v. de Sanchun e hijos

TIENDA DE NOVEDADES - PULPERIA

Licores del País y Extranjeros

Hacienda de Ganado. Nicoya, Guanacaste, Costa Rica

## "LA FAMA"

Gran Panadería de Eloy Ovares

Elaboración Especial con las Mejores Harinas de Superior Calidad

PULPERIA

SAN RAMON